## Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ЧЕРНІВЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ІМЕНІ ЮРІЯ ФЕДЬКОВИЧА

*На правах рукопису*

**ГОЛОВАЦЬКА НАТАЛІЯ ГРИГОРІВНА**

*УДК 811.111’367.625’37’0*

**СТАНОВЛЕННЯ ТА РОЗВИТОК**

**СЕНСОРНИХ ДІЄСЛІВ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ :**

**ФУНКЦІОНАЛЬНИЙ І** **КОГНІТИВНИЙ АСПЕКТИ**

10.02.04 – германські мови

Дисертація на здобуття наукового ступеня

кандидата філологічних наук

Науковий керівник :

кандидат філологічних наук,

доцент

**Михайленко**

**Валерій Васильович**

Чернівці – 2009

**ЗМІСТ**

[ПЕРЕЛІК УМОВНИХ СКОРОЧЕНЬ 4](#_Toc234254162)

[ВСТУП 5](#_Toc234254163)

[РОЗДІЛ 1](#_Toc234254164) [ДІАХРОННИЙ, СИНХРОННИЙ І КОГНІТИВНИЙ ПІДХОДИ ДО ВИВЧЕННЯ СЕНСОРНИХ ДІЄСЛІВ 15](#_Toc234254165)

[1.1. Поняття *чуттєве сприйняття*: визначення та характеристика 15](#_Toc234254166)

[1.2. Когнітивний і польовий підходи до вивчення сенсорних дієслів 18](#_Toc234254167)

[1.2.1 Природа та сутність *концепту* „чуттєве сприйняття” 18](#_Toc234254168)

[1.2.2. Дефініція та диференціація *концепту, поняття* та *значення* сенсорних дієслів 20](#_Toc234254169)

[1.2.3. Вербалізація концепту дієслів „чуттєвого сприйняття”: *лексико-семантичне поле*, *лексико-семантична група* та *синонімічний ряд* 24](#_Toc234254170)

[1.3. Діахронія та синхронія – динамічний і статичний аспекти вивчення розвитку мови 34](#_Toc234254171)

[1.3.1. Динаміка мови – закономірність її розвитку: визначення та характеристика *діахронії*, *синхронії* 34](#_Toc234254172)

[1.3.2. Діахронний і синхронний аспекти вивчення сенсорних дієслів у сучасних лінгвістичних дослідженнях 41](#_Toc234254173)

[Висновки до розділу 1 45](#_Toc234254174)

[РОЗДІЛ 2](#_Toc234254175) [РОЗВИТОК СЕНСОРНИХ ДІЄСЛІВ У ДАВНЬОАНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ (VII-XII ст.) 47](#_Toc234254176)

[2.1 Етимологія англійських сенсорних дієслів 48](#_Toc234254177)

[2.1.1. Походження сенсорних дієслів зорового сприйняття 50](#_Toc234254178)

[2.1.2. Походження сенсорних дієслів аудитивного сприйняття 50](#_Toc234254179)

[2.1.3. Походження сенсорних дієслів ольфакторного сприйняття 51](#_Toc234254180)

[2.1.4. Походження сенсорних дієслів дегустативного сприйняття 53](#_Toc234254181)

[2.1.5. Походження сенсорних дієслів тактильного сприйняття 55](#_Toc234254182)

[2.2. Лексико-семантична підсистема давньоанглійських сенсорних дієслів 58](#_Toc234254183)

[2.2.1. Лексико-семантичні поля давньоанглійських сенсорних дієслів 59](#_Toc234254184)

[2.2.2. Лексико-семантичні групи давньоанглійських сенсорних дієслів 68](#_Toc234254185)

[2.2.3. Синонімічні ряди давньоанглійських сенсорних дієслів 74](#_Toc234254186)

[2.3. Когнітивний аспект давньоанглійських сенсорних дієслів 78](#_Toc234254187)

[Висновки до розділу 2 84](#_Toc234254188)

[РОЗДІЛ 3](#_Toc234254189) [РОЗВИТОК СЕНСОРНИХ ДІЄСЛІВ У СЕРЕДНЬО-, РАННЬОНОВО-ТА СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ (XII-ХХ ст.) 86](#_Toc234254190)

[3.1. Розвиток англійських сенсорних дієслів у XII-XX ст. 87](#_Toc234254191)

[3.1.1. Кількісні та якісні зміни в сенсорному словнику в період від давньо- до середньоанглійської мови (XII - ХV ст.) 87](#_Toc234254192)

[3.1.2. Кількісні та якісні зміни в сенсорному словнику в період від середньо- до ранньоново- і сучасної англійської мови (XV - XX ст.) 98](#_Toc234254193)

[3.2. Вплив запозичень на динаміку сенсорних дієслів 104](#_Toc234254194)

[3.3. Лексико-семантична підсистема сенсорних дієслів у системі дієслова сучасної англійської мови 108](#_Toc234254195)

[3.4. Концептосфера сенсорних дієслів сучасної англійської мови 115](#_Toc234254196)

[Висновки до розділу 3 120](#_Toc234254197)

[РОЗДІЛ 4](#_Toc234254198) [ТЕКСТОВА РЕАЛІЗАЦІЯ АНГЛІЙСЬКИХ СЕНСОРНИХ ДІЄСЛІВ](#_Toc234254199) [(діахронно-синхронний аспект) 125](#_Toc234254200)

[4.1. Семантика сенсорних дієслів у структурі давньоанглійського тексту 126](#_Toc234254201)

[4.2. Лексико-синтаксична сполучуваність сенсорних дієслів у давньоанглійській мові 131](#_Toc234254202)

[4.3. Семантична сполучуваність сенсорних дієслів у давньоанглійській мові 136](#_Toc234254203)

[4.4. Сполучуваність сенсорних дієслів у структурі середньоанглійського тексту 144](#_Toc234254204)

[4.5. Сучасні англійські сенсорні дієслова у функції квазікопули 154](#_Toc234254205)

[4.6. Сполучуваність сенсорних дієслів у структурі сучасного тексту 162](#_Toc234254206)

[4.7. Типи сприйняття та види комплементів сучасних сенсорних дієслів 168](#_Toc234254207)

[Висновки до розділу 4 174](#_Toc234254208)

[ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ 178](#_Toc234254209)

[СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ](#_Toc234254210) 184

[СПИСОК ДОВІДКОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ 223](#_Toc234254211)

[СПИСОК ДЖЕРЕЛ ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ 226](#_Toc234254212)

# ПЕРЕЛІК УМОВНИХ СКОРОЧЕНЬ

англ. – англійська

БЛ. – безособова лексема

герм. – германська

гол. – голландська

гр. – грецька

да. – давньоанглійська

дієприкм. І – дієприкметник теперішнього часу

дієприкм. ІІ – дієприкметник минулого часу

ДО – диференційна ознака

дпнфр. – давньопівнічно-французька

дскан. – давньоскандинавська

дфр. – давньофранцузька

зах.-герм. – західногерманська

іє. – індоєвропейська

лат. – латинська

ЛСГ – лексико-семантична група

ЛСП – лексико-семантичне поле

мин. ч. – минулий час

мн. – множина

на. – новоанглійська

ОЛ. – особова лексема

плат. – пізньолатинська

рна. – ранньоновоанглійська

са. – середньоанглійська

СД – сенсорне дієслово

сфр. – середньофранцузька

фр. – французька

# ВСТУП

Динаміка мови є невід’ємною умовою її існування та самовдосконалення, віддзеркаленням історії певного народу. Динамічні процеси мови можна простежити, розглядаючи їх в історичній перспективі. Теоретичні засади про розвиток мов ґрунтуються на судженнях, викладених у працях видатних зарубіжних і вітчизняних лінгвістів [29; 30; 32; 45; 96; 111; 112; 118; 119; 181; 182; 189; 205; 217; 223; 229; 249; 286; 395 та ін.]. Знання мови неможливе без розуміння різноманітних перемін, які мають місце в ній, тому питання історії англійської мови, змін, що в ній відбуваються, та розвиток її різних рівнів залишаються нагальними [7; 15; 16; 17; 19; 43; 49; 50; 105; 110; 117; 124; 140; 160; 242; 246; 251; 296; 306; 313; 349; 374; 407]. Вивчення семантики певного прошарку лексики і дієслів англійської мови як явища, що розвивається, є своєрідним дослідженням форм існування мови, що становлять її сутність [28; 162; 204; 213; 259; 274; 277; 306; 361; 366; 368]. Як підкреслював В. Гумбольдт, а пізніше О.О. Потебня та Г. Пауль, мова є діяльністю і продуктом цієї діяльності, що започаткувало розрізнення статичного і динамічного аспектів мови. Зокрема, В. Гумбольдт розрізняв „вивчення мов у стані їхнього розвитку” і „вивчення організмів мов” [96 : 77]. Згодом ця відмінність знайшла своє продовження у дихотомії *синхронія* та *діахронія* Ф. Соссюра. Нові праці з сучасної лінгвістики спрямовані на дослідження різних рівнів мови саме в діахронно-синхронному аспекті. Особливий інтерес викликають питання, пов’язані з діахронно-синхронним вивченням семантики певного пласта лексичних одиниць [8; 14; 24; 42; 61; 72; 93; 97; 99; 100; 102; 104; 110; 112; 116; 129; 150; 170; 204; 224; 308; 311; 317; 318; 386; 390], серед яких своєю перспективністю увиразнюються дослідження когнітивного аспекту мови в діахронно-синхронній площині [20; 21; 34; 35; 95; 157; 236; 243; 265; 268; 271; 278; 287; 288; 326; 327; 328; 335; 360; 365; 391; 396].

Лексичний прошарок сенсоризмів неодноразово був об’єктом лінгвістичних досліджень у різні часи. Різноаспектні вивчення деяких англійських сенсорних дієслів були предметом дослідження у вітчизняній та зарубіжній лінгвістичних студіях [3; 23; 41; 62; 103; 212; 214; 215; 218; 248; 269; 314; 319; 325; 330; 338; 355; 356; 344; 346; 373; 377; 382; 390; 397; 398; 399; **401; 403; 406**]. Та, незважаючи на деякі досягнення у вивченні сенсорних дієслів англійської мови, є низка питань, які потребують окремого висвітлення. Зокрема, це становлення сенсорних дієслів і всієї підсистеми чуттєвого сприйняття в історії англійської мови, їх структуризація і систематизація, як самостійної та взаємозв’язаної підсистеми процесу чуттєвого сприйняття у системі дієслова англійської мови, семантичне розширення СД в когнітивній сфері, що не отримало належного розгляду в сучасних лінгвістичних роботах.

Загальне спрямування та посилений інтерес до діахронно-синхронного підходу в лінгвістичних дослідженнях, до вивчення різної природи концептів, лексико-семантичних прошарків англійської мови у часовому зрізі і, зокрема, відсутність комплексного підходу до вивчення СД в історії англійської мови та всебічного аналізу їх становлення і розвитку як підсистеми чуттєвого сприйняття зумовлюють **актуальність** теми дисертації.

**Зв’язок роботи з науковими темами.** Дисертацію виконано в межах комплексної наукової теми Міністерства освіти і науки України „Синхронне та діахронне дослідження функціонально-семантичних характеристик різнорівневих одиниць германських мов”, що її розробляє кафедра англійської мови факультету іноземних мов Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича (номер державної реєстрації 0106U003618). Тема дисертації затверджена вченою радою Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича (протокол № 7 від 25.12.2003 року). У межах наукової проблематики досліджено семантичний розвиток сенсорних дієслів англійської мови, запропоновано комплексний підхід до вивчення їхньої історії, укладено етимологічний словник англійських сенсорних дієслів.

**Мета** дисертаційного дослідження – визначення шляхів становлення та напрямів розвитку сенсорних дієслів у системі дієслова англійській мові VII – XX ст.

Досягнення поставленої мети передбачає виконання таких **завдань**:

1. установити етимологію кожного англійського сенсорного дієслова та змоделювати його вихідні праформи;
2. виокремити підсистему англійських сенсорних дієслів у системі дієслова англійської мови чотирьох історичних періодів і виявити структуру їх лексико-семантичних полів (далі – ЛСП), лексико-семантичних груп (далі – ЛСГ), синонімічних рядів;
3. простежити процеси розвитку сенсорних дієслів, властиві їхній підсистемі, та систематизувати кількісно-якісні зміни в їх значеннях від давньоанглійського до сучасного періоду англійської мови;
4. дослідити функціонально-семантичні особливості сенсорних дієслів окремо в системі дієслова англійської мови та структурі тексту в кожному періоді її розвитку;
5. описати комбінаторні властивості сенсорних дієслів і розробити типологію їх комплементарності;
6. окреслити межі семантичного розширення англійських сенсорних дієслів у когнітивній концептосфері „чуттєвого сприйняття”.

**Об’єктом** дослідження є сенсорні дієслова чотирьох історичних періодів англійської мови, верифіковані в лексикографічних джерелах і різних за жанром текстах англійської мови VII – XX ст.

**Предметом** слугує динаміка підсистеми англійських СД, їх структурні відношення, кількісно-якісні зміни, особливості становлення та функціонування цих дієслів у різні історичні періоди англійської мови з урахуванням взаємодії внутрішніх і зовнішніх чинників її розвитку.

**Матеріал** **дослідження**. Для дослідження англійських сенсорних дієслів використано тлумачні, етимологічні словники та тезауруси англійської мови в кількості 21: 4 давньоанглійських, 2 середньоанглійських, 7 етимологічних і 8 сучасних лексикографічних джерел [410; 411; 417 – 435]. Загальна кількість виокремлених і проаналізованих сенсорних лексем налічує для давньоанглійського періоду 801, для середньоанглійського 1079, і для ранньоново- та сучасного англійського 1182, усього сенсорних дієслів – 3062. Кількість проаналізованих художніх джерел і літературних пам’яток – 127 (57 давньо- та середньоанглійських + 70 сучасних), загальним обсягом 5 389 095 слів з них 27 919 вживань сенсорних дієслів. У нашому дослідженні ми користувалися періодизацією історії англійської мови, запропоновану Дж. Брутт-Гріффлер: давньоанглійський період – 500-й до приблизно 1150 рр.; середньоанглійський – 1150 до приблизно 1450 рр.; ранньоновоанглійський – з кінця 1450 до 1700 рр.; сучасний англійський – 1700 р. до наших днів [323 : 4]. Відібрані письмові пам’ятки охоплюють названі вище періоди і належать до різних жанрів літературної спадщини: історичні хроніки, документи, ліро-епос, поезія, біблійні тексти та ін.

**Методи дослідження** зумовлені метою і завданнями дисертаційного дослідження й особливістю писемного мовлення історичних пам’яток. Відтворення еволюційних процесів у підсистемі СД англійської мови ґрунтується на застосуванні прийомів: *порівняльно-історичного аналізу* для встановлення етимології цих дієслів, *прийому зовнішньої реконструкції* для залучення матеріалу споріднених мов, *прийому внутрішньої реконструкції* для порівняння етимологічно споріднених СД як мовних знаків різних періодів розвитку англійської мови; *прийому відносної хронології* для встановлення послідовності виникнення СД у системі дієслова англійської мови; *аналізу словникових дефініцій* і *методу компонентного аналізу* для виокремлення їх семантичних компонентів, *методу польового структурування* для побудови лексико-семантичних полів п’яти видів чуттєвого сприйняття, *описового методу* для встановлення особливостей їхнього функціонування в англійських текстах різних історичних періодів, *методики дистрибутивного аналізу* для виокремлення СД у структурі англійського тексту та їх сполучних особливостей, *методу лінгвістичного опису* для систематизації та узагальнення особливостей різних видів сполучуваності англійських СД, *концептуального аналізу* для інтерпретації їх семантичного розширення в когнітивну концептосферу процесу чуттєвого сприйняття; *порівняльного* *аналізу* для зіставлення даних, отриманих із лексикографічних та літературних джерел, *кількісного* для визначення активності конституентів ЛСП у різні історичні періоди англійської мови та *кореляційного аналізу* для верифікації результатів дослідження та підтвердження або спростування гіпотез, що висунуті автором у дисертаційному дослідженні.

Для визначення й опису семантичної структури СД англійської мови широко застосовувалися елементи семантичного аналізу. Компонентний склад цих дієслів виявлявся за допомогою компонентного аналізу у системі англійської мови. Компоненти, актуалізовані у структурі англійського тексту, ідентифікувалися за допомогою контекстуального аналізу. Подальшим етапом дослідження був порівняльний та зіставний аналіз даних, отриманих із лексикографічних і літературних джерел. Зроблені висновки про поширеність або домінантність того чи іншого англійського сенсорного дієслова підтверджуються квантитативними методами. Обрана методика дослідження СД в історичній перспективі комплексно висвітлює закономірності еволюції англійських сенсорних дієслів, визначаючи місце кожного сенсорного конституента ЛСП на різних історичних етапах.

**Методологічна основа** дисертаційного дослідження ґрунтується на системному підході до розгляду й оцінки мовних явищ. „Системне пізнання мовного об’єкта буде обмеженим та одновимірним, якщо воно відірване від історизму, який передбачає розвиток об’єкта у процесі його функціонування в самій мові, тобто для досягнення науково обґрунтованих результатів необхідним є системний опис, підпорядкований історичному критерію” [193 : 19]. Саме поєднання вищезазначених методів і аналізів з комплексним підходом сприяє отриманню об’єктивності результатів у діахронно-синхронному вивченні динаміки підсистеми сенсорних дієслів англійської мови. Зміст методології визначається провідними принципами пізнання (принципи системності, історизму, взаємозв’язку теорії та практики), законами діалектики і категоріями (поняття типу одиничне і загальне, конкретне й абстрактне, тотожність і відмінність). Дедуктивний метод сприяв висуненню гіпотез у вивченні підсистеми СД англійської мови, що окремо викладені у ході дослідження.

**Наукова новизна** роботи полягає в тому, що в ній:

–– досліджено етимологію сенсорних дієслів англійської мови двома шляхами: у ретроспективі – змодельовано їхні вихідні праформи, що мають сенсорний компонент чуттєвого сприйняття, у перспективі – увиразнено джерела походження сенсорних дієслів на кожному синхронному відрізку їх розвитку. Створено етимологічний словник, що відтворює закономірності еволюції кожного сенсорного дієслова, зображено його етимологічні зв’язки;

–– систематизовано та структуризовано ЛСП сенсорних дієслів у кожному періоді розвитку англійської мови, побудовано матриці їх морфолого-граматичних характеристик у системі давньоанглійського дієслова;

–– відстежено і систематизовано якісні та кількісні зміни, що відбулися у словнику англійських сенсорних дієслів, установлено співвідношення між вернакулярними та запозиченими сенсорними дієсловами, визначено етимологічний характер англійського сенсорного словника в чотирьох історичних періодах;

–– здійснено аналіз лексико-семантичних полів сенсорних дієслів у системі дієслова англійської мови та у структурі англійського тексту в діахронному, синхронному і когнітивному аспектах з урахуванням теоретичних і практичних надбань сучасної лінгвістики;

–– створено типологію сполучуваності та комплементарності сенсорних дієслів у діахронній і синхронній площині;

–– досліджено семантичне розширення та виокремлено когнітивні категорії сенсорних дієслів англійської мови.

**Теоретичне значення** дисертації зумовлено поєднанням трьох підходів (діахронного, синхронного і когнітивного) до проблеми становлення та розвитку сенсорних дієслів у чотирьох періодах англійської мови. Із позицій історичної семантики вперше визначено й систематизовано їхні вихідні праформи і генетичну природу, з позицій германістики укладено етимологічний словник англійських сенсорних дієслів, з позицій семасіології структуризовано їхні лексико-семантичні поля у чотирьох історичних періодах англійської мови, з позицій когнітивної лінгвістики вперше відстежено семантичне розширення англійських сенсорних дієслів, з позицій функціональної граматики вивчено семантичну, лексичну та синтагматичну сполучуваність цих дієслів і їх функцію квазікопули. Результати дослідження є внеском у порівняльно-історичне, загальне та германське мовознавство, структурну й функціональну граматику. Це дослідження також робить внесок у подальший розвиток когнітивної семантики.

**Практичне значення** дисертації полягає в можливості використання її результатів, основних положень, висновків, ілюстративного матеріалу, етимологічного словника в навчальних курсах: „Історія англійської мови” (розділ „Розвиток лексичного складу англійської мови”), „Вступ до германського мовознавства” (розділ „Германські мови та лексика германських мов”), „Лексикологія сучасної англійської мови” (розділ „Когнітивна семантика”), а також „Курс теоретичної граматики” (розділ „Функціональна граматика”). Результати дослідження можуть бути використані для розробки відповідних розділів підручників, посібників і для лексикографічних джерел з історії англійської мови, для підготовки методичних посібників із англійської граматики, історії англійської мови та написання наукових праць з англійської філології.

**Положення, що** **виносяться на захист:**

1. У системі дієслова англійської мови сенсорні дієслова утворюють підсистему на позначення процесу чуттєвого сприйняття, яка відносно відкрита і містить лексеми різної етимології. Шляхи їх виникнення та становлення знаходять своє відображення в моделюванні вихідних праформ і виокремленні дієслів, які складають вернакулярний прошарок сенсорного словника процесу сприйняття, та в увиразненні сенсорних дієслів у словнику англійської мови, що утворюють прошарок запозичених лексем.
2. Підсистема англійських СД має складну ієрархічну будову, в якій ознака *процесу чуттєвого сприйняття* представлена взаємопов’язаними лексико-семантичними полями п’яти основних видів сприйняття, які частково перетинаються: ЛСП візуального сприйняття, ЛСП аудитивного сприйняття (слухом), ЛСП хептичного сприйняття (на дотик), ЛСП дегустативного сприйняття (на смак), ЛСП ольфакторного сприйняття (на нюх). Упродовж усього розвитку англійська підсистема сенсорних дієслів має неоднорідну структуру та наповненість щодо її лексико-семантичних полів, лексико-семантичних груп і синонімічних рядів.
3. Словник сенсорних дієслів у кожному історичному періоді англійської мови вирізняється своїми особливостями і має різну етимологічну структуру, моделювання якої потребує відстеження на кожному синхронному зрізі кількісних і якісних змін, установлення зовнішньо- та внутрішньолінгвальних чинників. Зміни у підсистемі СД англійської мови впродовж VII – XX ст. пов’язані з процесами динамічного перерозподілу конституентів ядра, основної та периферійної зон у п’яти сенсорних ЛСП.
4. Висвітлення функціонально-семантичних властивостей сенсорних дієслів нарізно в системі дієслова англійської мови й у структурі тексту різних періодів англійської мови увиразнює відмінності у будові їх лексико-семантичних полів і міжпольових зв’язків.
5. Відношення, в які сенсорні дієслова вступають у структурі тексту, характеризуються сукупністю їх коллокаційних можливостей, що ґрунтуються на лінійному характері мови. Типологія їх сполучуваності та комплементарності у діахронному аспекті окреслює лексико- та функціонально-семантичні відношення цих дієслів з іншими лексемами в їх синхронному розвитку, виокремлює домінантні частини мови, з якими вони вступають у синтагматичні відношення, увиразнює характер сполучуваності з позитивними / негативними, особовими / безособовими лексемами.
6. Опис сенсорних дієслів англійської мови з позицій концептуального аналізу увиразнює їх семантичне розширення в когнітивну сферу в діахронно-синхронній площині, що сприяє виокремленню їх когнітивних категорій.

**Особистий внесок здобувача** полягає у виробленні та застосуванні самостійної концепції дослідження сенсорних дієслів в історії англійської мови у трьох аспектах: діахронному, синхронному та когнітивному; комплексному дослідженні якісних і кількісних семантичних змін у розвитку всієї підсистеми англійських сенсорних дієслів, укладанні етимологічного словника сенсорних дієслів англійської мови. Усі отримані результати є узагальненням одноосібно проведеного наукового дослідження і наукових робіт дисертанта.

**Апробація результатів дослідження.** Основні положення та висновки дисертаційного дослідження викладені в доповідях на засіданні кафедри англійської мови факультету іноземних мов Чернівецького національного університету (2006-2009 рр.). Результати роботи апробовані на VII Міжнародній науково-практичній конференції „Наука і освіта ‘2004” 10 – 25 лютого 2004 р. (Дніпропетровський національний університет); І Міжнародній науково-практичній конференції „Загальні питання філології” 18-19 березня 2004 року Дніпродзержинського державного технічного університету; ІІІ Міжнародній науково-практичній конференції „Динаміка наукових досліджень ‘2004” 21-30 червня 2004 року у Дніпропетровському національному університеті; V Регіональній науково-практичній конференції „Мови у відкритому суспільстві” 24 – 25 вересня 2004 р. у Чернігівському державному педагогічному університеті; Міжнародній науковій конференції „Актуальні проблеми романо-германської філології в Україні та Болонський процес” 24―25 листопада 2004 року (Чернівецький національний університет); VІІ Міжнародній конференції „Стратегії та методи навчання мовам для спеціальних цілей” 7-8 квітня 2005 р. (Інститут міжнародних відносин Київського національного університету ім. Тараса Шевченка); ІІ Міжнародній науковій конференції „Актуальні проблеми германської філології в Україні та Болонський процес” 20 - 21 квітня 2007 року у Чернівецькому національному університеті; Міжнародній науковій конференції „Лингвистические основы межкультурной коммуникации” 20 – 21 вересня 2007 р. у Нижньогородському державному лінгвістичному університеті ім. Н.А. Добролюбова; ІІІ Міжнародній науковій конференції „Актуальні проблеми германської філології”, присвяченої 70-річчю від дня народження професора, доктора філологічних наук Левицького В.В., 10-12 квітня 2008 р. у Чернівецькому національному університеті, III Всеукраїнській науково-практичній конференції „Мова. Культура. Комунікація” : матеріали 24-25 квітня 2009 р. у Чернівецькому національному університеті.

Повний текст дисертації обговорено на засіданні кафедри англійської мови Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича (26 червня 2009 р., протокол № 11).

**Публікації.** Основні положення та результати дисертаційного дослідження відображено в десяти одноосібних статтях автора, опублікованих у фахових виданнях ВАК України (4,13 др. арк.) та у дев’яти тезах наукових конференцій. Загальний обсяг публікацій – 5,36 др. арк.

**Загальний обсяг і структура дисертації.** Дисертація складається з переліку умовних скорочень, вступу, чотирьох розділів із висновками до кожного з них, загальних висновків, списків використаних джерел, довідкової літератури, ілюстративних джерел. Обсяг основного тексту дисертації налічує 183 сторінки, разом з літературою та лексикографічними джерелами – 230 сторінок. Список використаних джерел містить 407 позицій, із них 100 іноземними мовами, список ілюстративних джерел нараховує 64 позиції і довідкової літератури – 28. Додається другий том з додатками, 45 таблицями, 10 матрицями й етимологічним словником.

# ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ

1. Ретроспективний і перспективний аналізи разом з семасіолого-ономасіологічним підходами показали, що етимологія англійських СД своїми коренями сягає індоєвропейської прамови та прагерманської мови. Однак у сучасній англійській мові їх кількість становить лише 8% від загального обсягу сенсорних дієслів. Установлено, що індоєвропейська прамова мала велику кількість лексем з сенсорним компонентом у денотативному значенні. Попри те, не всі вони стали джерелом розвитку СД у германських мовах і в англійській, зокрема. В еволюції СД візуального сприйняття важливу роль відіграли корені іє. прамови *ṷeid-, \*ṷeide-; \*sēkṷ****-****;\*ṷel-; \*lūk;* \*(s)ke*ṷ[*e]-/(s)ko*ṷ*-/ske*ṷ*- і *\*ster-*; для СД *to hear* і *to listen* – *\*(s)keṷ[*e]*-;* *\*kleṷ(e)-, \*āṷ-*; для СД ольфакторного сприйняття – *\*sweg-,\*neuks-*, *\*ētm-, \*smelə-* через германські мови, *\*od-* шляхом латинської, *\*bhrag-* шляхом германської і латинської мов; для СД сприйняття на смак – іє. гнізда \*geus-, *\*smeg(h)-*, *\*sap-*, *\*seu-/sewə*, *\*sṷel(k)*-, *\*ed-*, *\*leiĝh-*,, *\*gwere-/gwrō-* ; для СД хептичного сприйняття – іє. гнізда \**tag-*, *\*ghrebh-*, *\*(s)lā̆gw-*, *\*p*–, *\*pel-*, *\*ghend-*, ***\*****kap-*,*\*dhā̆bh-*, *\*reiəg -,* *\*kel-, \*pei-m(i)-*. З’ясовано, що на всіх етапах розвитку англійські СД, утворені від індоєвропейських і прагерманських основ, зберегли своє первинне денотативне значення процесу чуттєвого сприйняття, при цьому у візуальних й аудитивних СД відбулося семантичне розширення, у СД хептичного і дегустативного сприйняття – звуження.
2. У філософсько-лінгвістичному тлумаченні сенсорні дієслова або дієслова чуттєвого сприйняття – це процесуальні мовні знаки, що здатні передавати п’ять взаємозв’язаних процесів сприйняття об’єктивної дійсності за допомогою сенсорних органів людини – зору, нюху, дотику, смаку і слуху. З лінгвістичного погляду, за своїми внутрішніми і зовнішніми ознаками вони утворюють у системі англійського дієслова певну підсистему на позначення процесу чуттєвого сприйняття, лексеми якої допомагають людині відтворити й вербально передати свої почуття та відчуття від сприйнятого навколишнього середовища, дійсності та світу загалом. За своїми головними категоріальними ознаками вони утворюють п’ять ЛСП, сенсорні компоненти яких взаємозв’язані, співвідносяться з позамовною дійсністю і складають значний за обсягом фрагмент англійського словника. Інвентаризовано підсистему дієслів чуттєвого сприйняття в діахронно-синхронній площині в чотирьох історичних періодах і виокремлено в кожному з них ЛСП, ЛСГ і синонімічні ряди. Кожне сенсорне ЛСП складається з певної кількості лексико-семантичних груп і синонімічних рядів різних за обсягом сенсорних лексем, що входять до їх складу. Встановлено, що особливістю ЛСГ і синонімічних рядів англійських СД є те, що вони не збігаються і кількісно, і якісно у п’яти ЛСП.

Аналіз парадигматичних особливостей СД давньоанглійської мови показав, що в лексико-семантичних полях візуального й аудитивного сприйняття домінують дієслова слабкої відміни, у ЛСП дегустативного, ольфакторного і хептичного сприйняття співвідношення слабких і сильних дієслів практично однакове. Співвідношення перехідних / неперехідних давньоанглійських СД у всіх сенсорних ЛСП фактично рівне між собою, окрім ЛСП візуального сприйняття. За ознакою емоційності великий відсоток СД мають у своїй семантиці компоненти з нейтральним значенням; у компонентів хептичного та дегустативного сприйняття переважає негативний відтінок. СД візуального сприйняття у 2 рази більше змінюють ЛСП у межах сенсорної підсистеми; дієслова візуального й ольфакторного сприйняття у 2 рази частіше змінюють ЛСП у межах лексико-семантичної системи англійської мови. Виокремлено 8 лексико-семантичних груп (за протиставленням типу чуттєвого сприйняття, фазових властивостей СД, емоційності чуттєвого сприйняття); 71 синонімічний ряд. Показано, що загалом англійським сенсорним дієсловам візуального сприйняття властиво утворювати синонімічні ряди за 15 диференційними ознаками, СД сприйняття на слух – за 21 ДО, сенсорним дієсловам сприйняття на дотик – за 19, СД сприйняття на смак – за 11 ознаками; СД ольфакторного сприйняття – за 5 ДО. Широкий набір диференційних ознак засвідчив полісемантичність сенсорних дієслів, що призводить до прояву в деяких сенсорних компонентів мігруючих особливостей транспозиції та десемантизації.

1. Простежено кількісні та якісні зміни, що відбулися в англійській сенсорній підсистемі в процесі її розвитку з VII по XX ст., у площині чотирьох семантичних осей. Виокремлено статичні сенсорні конституенти, увиразнено сенсорні дієслова, які за своєю етимологією вернакулярні або запозичені, і статистично встановлено співвідношення етимологічних особливостей англійських СД. Результати засвідчили, що середньоанглійська сенсорна підсистема складалася більш ніж наполовину із вернакулярних сенсорних дієслів, решта – запозичені з інших мов.

Однак результати аналізу ранньоново- та сучасних СД, засвідчили, що за своїми етимологічними характеристиками співвідношення вернакулярні / запозичені СД помінялося на користь запозичень з інших мов, і це дало підстави стверджувати, що сучасна підсистема чуттєвого сприйняття в англійській мові лише на третину складається з вернакулярних СД, решта – СД запозичені здебільшого з романських джерел. Такий висновок підтверджується результатами аналізу кількісних та якісних семантичних змін, що сталися у сенсорній підсистемі, а саме встановлено, що у період від давньо- до середноанглійської і від середньо- до ранньоново- та сучасної англійської мови підсистема сенсорних дієслів втратила 2/3 свого вернакулярного словника. У загальному 6% давньоанглійських СД зазнали якісних семантичних змін, 36% вийшли з ужитку і 58% СД перейшли у сенсорний словник середньоанглійської мови. У середньоанглійський період поступово вийшли з ужитку 32% давньоанглійських СД, що перейшли до сенсорного словника середньоанглійської мови, 6% запозичених сенсорних лексем і 13% зазнали процесів трансформації. Тобто практично половина всіх сенсорних дієслів від загального обсягу п’яти ЛСП середньоанглійської мови зазнали семантичних змін і перейшли до відповідних ЛСП у сучасній англійській мові.

1. Змодельовано нарізно дві сенсорні підсистеми : у системі мови і у структурі тексту, що підтвердило нашу гіпотезу –у системі англійської мови та у структурі тексту ЛСП не збігаються і відрізняються своїм складом. Втім, ЛСП п’яти видів процесу сприйняття у структурі тексту і у системі мови є відкритими взаємозв’язаними системами, а їхні лексеми – контекстуально обумовлені. Кількісний аналіз частоти вживання СД у структурі давньоанглійського тексту засвідчив, що частіше вони вживаються у формі минулого часу, третьої особи однини теперішнього часу та дієприкметника минулого часу.

Аналіз функціонально-семантичних особливостей англійських СД показав, що їм властиво виконувати функції повнозначного та дієслова-зв’язки, при цьому у функції копули їхньою функціонально-семантичною особливістю є здатність впливати на семантику висловлення, що відносить їх до дієслів квазікопул. Сенсорні дієслова-стимули *look, sound, feel, taste, smell* за своєю природою біфункціональні. Сенсорним дієсловам-експеріенсорам *see, hear, touch* не властива функція копули. Кількісний аналіз показав, що функція перехідного / неперехідного повнозначного сенсорного дієслова у три рази більша за функцію квазікопули. Як для повнозначних, так і для СД-квазікопул увиразненими у структурі тексту є їхні форми інфінітива і дієприкметника минулого часу. Квантитативні методи дослідження підтвердили ці висновки.

1. Вивчено сполучувальні особливості англійських сенсорних дієслів і встановлено, що у структурі давньоанглійського тексту вони не створюють фіксованої сполучуваності, внаслідок чого домінантні – іменна, адвербіальна та комплементарна сполучуваності. Кореляційний аналіз засвідчив, що між лівою та правою сполучуваністю СД існує велика залежність, що має позитивну кореляцію. Увиразнено домінувальні моделі лінійної ліво- та правобічної сполучуваності сенсорних дієслів у структурі середньоанглійського тексту з урахуванням критерію жива / нежива істота, позитивне / негативне значення. Виокремлено 12 домінантних моделей лексичної сполучуваності СД у структурі середньоанглійського тексту*.* У семантичній сполучуваності переважають поєднання середньоанглійських СД з групами іменників на позначення особи та власних імен.

Домінувальна для лексико-семантичної сполучуваності сучасних СД – їхня сполучуваність з іменниками та займенниками, однак правобічно їм властиво сполучуватися переважно з займенниками. Не природною для сучасних англійських СД є семантична сполучуваність із числівниками. Результати дослідження підтверджено кореляційним аналізом. У правобічній сполучуваності домінують моделі СД з особовими лексемами, і така сполучуваність позитивна. Лівобічна сполучуваність СД з особовими / безособовими лексемами однакова. Загалом же у структурі тексту сенсорним дієсловам властиво сполучатися з особовими лексемами. Позитивний відтінок зазначеної сполучуваності у 6,6 рази превалює над негативним. Сполучуваність СД з особовими / безособовими лексемами набуває негативного контексту, коли після них стоїть комплемент із негативним значенням або він відсутній. Установлено, що в процесі чуттєвого сприйняття беруть участь два чинники: стимул і експеріенсер, що породжує два види процесу сприйняття: пряме / непряме. Результати аналізу функціонування СД у структурі тексту показали, що у прямому сприйнятті вони вживаються частіше, що підтвердив кореляційний аналіз. Визначено, що сучасні англійські СД приймають 11 видів комплементів, серед яких характерні для них комплементи ад’юнктивного та іменного типу.

1. З’ясовано, що семантичне розширення англійських СД у когнітивну концептосферу підпорядковується певним законам ієрархії когнітивної сфери. Сенсорне дієслово на вищому щаблі ієрархії виражає когнітивне значення з вищим ступенем достовірності, ніж СД на нижчому щаблі ієрархії. У когнітивній концептосфері СД *see, hear, feel* приймають *that*-комплементайзер та *-ing*-підрядні речення. СД *smell, touch, taste* сполучаються лише з *-ing*-підрядними реченнями, що мають високий ступінь достовірності незалежно від виду СД. Виокремлено когнітивні та „соціальні” значення п’яти основних видів сенсорного сприйняття у системі давньоанглійських дієслів, когнітивні категорії СД і побудовано схеми їхнього функціонування.

Перспективою подальшого дослідження є вивчення семантичних, синтаксичних і когнітивних характеристик сенсорних дієслів у структурі середньоанглійських текстів, спеціалізованих сучасних текстів, дослідження їх ідіоматичних характеристик, моделювання структури сенсорного сленгу в історії англійської мови.

#  СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Адмони В. Г. Полевая природа частей речи (на материале числительных) / В. Г. Адмони // Вопросы теории частей речи (на материале языков различных типов). – Л., 1964. – С. 111–117.
2. Адмони В. Г. Синтаксис современного немецкого языка : система отношений и система построения / Адмони В. Г. – Л. : Наука, 1973. – 367с.
3. Адмони В. Г. Нулевая связка, связочный глагол и грамматика зависимостей / В. Г. Адмони // ВЯ. – 1983. – № 5. – С. 46–58.
4. Акуленко Л.Г. О структуре поля количества в современном немецком языке / Л.Г. Акуленко // Вестник Харьковского университета. – Харьков, 1984. – Вып. 285. –С. 3–8.
5. Алефиренко Н. Ф. Современные проблемы науки о языке: учеб. пособ. / Алефиренко Н. Ф. – М. : Флинта : Наука, 2005. – 416 с.
6. Алефиренко Н. Ф. Теория языка. Вводный курс : учеб. пособ. [для студ. филол. спец. высш. учеб. завед.] / Алиференко Н. Ф. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Издательский центр «Академия», 2007. – 384 с.
7. Амосова Н. Н. Этимологические основы словарного состава современного английского языка / Амосова Н. Н. – М. : Издательство литературы на иностранных языках, 1956. – 220 с.
8. Амосова Н. Н. К вопросу о лексическом значении слова / Н. Н. Амосова // Вестник ЛГУ. – 1957. – Вып. 1, № 2. – С. 152–168. – (Серия истории языка и литературы).
9. Амосова Н. Н. О синтаксическом контексте : лексикографический сборник / Амосова Н. Н. – М. : Гос. изд-во иностр. и нац. словарей, 1962. – Вып. 5. – С. 36–45.
10. Апресян Ю. Д. Значение и оттенок значения / Ю. Д. Апресян // Известия Ан СССр. Отделение литературы и языка. – М., 1974. – Т. 32, вып. 4. – С. 320–330.
11. Апресян Ю. Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка / Апресян Ю. Д. – М. : Наука, 1974. – 367 с.
12. Апресян Ю. Д. Избранные труды : в 2 т. / Апресян Ю. Д. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Шк. Языки рус. культуры, 1995–– .– Т. 1 : Лексическая семантика. Синонимические средства языка. – 1995. – С. 216–248.
13. Апресян Ю. Д. Избранные труды : в 2 т. / Апресян Ю. Д. – М. : Шк. Языки русской культуры: Изд. фирма Вост. лит., 1995–– .–– (Серия „Язык. Семантика. Культура”).

Т. 2: Интегральное описание языка и системная лексикография. – 1995. – 767 с.

1. Апресян Ю. Д. Системообразующие смыслы "знать" и "считать" в русском языке / Ю. Д. Апресян // Русский язык в научном освещении.– 2001. – № 1. – С. 5–26.
2. Аракин В. Д. История английского языка : учеб. пособие / Аракин В. Д. – М. : Физматлит, 2003. – 265 c.
3. Арнольд И. В. Лексикология современного английского языка : учебник [для ин-тов и фак. иностр. яз] / Арнольд И. В. — 3-е изд., перераб. и доп. — М. : Высш. шк., 1986. — 295 с.
4. Арнольд И. В. Основы научных исследований в лингвистике : учеб. пособие / Арнольд И. В. — М. : Высш. шк., 1991. — 140 с.
5. Арутюнова Н. Д. Предложение и его смысл : логико-семантические проблемы / Арутюнова Н. Д. – 4-е изд. – М. : Едиториал УРСС, 2005. – 384 с. („Лингвистическое наследие ХХ века”).
6. Антрушина Г. Б. Лексикология английского языка : учеб. пособие [для студентов] / Антрушина Г. Б., Афанасьева О. В., Морозова Н. Н. – М. : Дрофа, 2001. — 288 с.
7. Бабаева Е. Э.Кто живет в вертепе, или опыт построения семантической истории слова / Е. Э. Бабаева // ВЯ. – 1998. – № 3. – С. 94–106.
8. Балашова Л. В. Когнитивный тип метафоры в диахронии / Л.В. Балашова // Вестник Омского университета. – 1999. – Вып. 4. – С. 81–84.
9. Балли Ш. Французская стилистика / Ш. Балли ; [пер. с фр. К.А. Долинина]. – М. : Изд. иностр. лит., 1961. – 394 с.
10. Барабанщиков В. А. Системогенез чувственного восприятия / Барабанщиков В. А. – М. : Ин-т практической психологии, 2000. – 464 с. (Серия «Психологи Отечества»).
11. Баранникова Л. И. О соотношении системного и диахронического подходов к языку (к истории вопроса) / Л.И. Баранникова // Язык и общество. Диахронический аспект в изучении языка : межвузовский сб. научн. тр. – Саратов, 1997. – Вып. 11. – С. 3–6.
12. Белявская Е.Г. Семантика слова : учеб. пособие для ин-тов и фак. иностр. яз. / Беляевская Е.Г. – М. : Высш. шк., 1987. – 128 с.
13. Бенвенист Э. Общая лингвистика / Бенвенист Э. – 2-е изд., стер. – М. : Эдиториал УРСС, 2002. – 448 с. – (Лингвистическое наследие ХХ века).
14. Бережан С. Г. К семасиологической интерпретации явления синонимии / С. Г. Бережан // Лексическая синонимия. – М. : Наука, 1967. – с. 43–56.
15. Білинський М. Е. Відображення синонімічної складності основ у віддієслівній деривації сучасної англійської мови / М. Е. Білинський // Іноземна філологія. – 1999. – Вип. 111. – С.35–46.
16. Блумфилд Л. Язык / Блумфилд Л. ; под. ред. и с предисл. М. М. Гухман ; [пер. с англ. Е. С. Кубрякова, В. П. Мурат] ; коммент. Е. С. Кубряковой. ― 2-е изд., стер. ― М. : УРСС, 2002. ― 606, [1] с. ― **(**Лингвистическое наследие ХХ века).
17. Бодуэн де Куртенэ И. А. Избранные труды по общему языкознанию : в 2 т. / [сост. Григорьев В. П., Леонтьев А. А.; под ред. С. Г. Бархударова]. – М. : Изд-во Академии наук СССР, 1963. ––– .....

 Т. 1. – 1963. – 381 с.

 Т. 2. – 1963. – 391 с.

1. Бодуэн де Куртенэ И.А. О смешанном характере всех языков / И.А. Бодуэн де Куртенэ // Избр. Труды по общему языкознанию. – М. : Изд-во Академии наук СССР, 1963. – Т.1. – C.371.
2. Бодуэн де Куртенэ И.А. Введение в языковедение / И.А. Бодуэн де Куртенэ. – 6-е изд. – М. : Эдиториал УРСС, 2004. – 320 с. – (С приложением „Сборник задач по „Введению в языковедение””).
3. Божеску М. Г. Інгресія та інхоативність як кореляти зачинної фазовості у сучасній англійській мові : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 „Германські мови” / Божеску Маріан Георгійович. – Чернівці, 2007. – 20 с.
4. Болдырев Н. Н. Когнитивная семантика : курс лекций по английской филологии / Болдырев Н. Н. – 3-е изд. – Тамбов : ТГУ, 2000. – 123 с.
5. Болдырев Н. Н. Концепт и значение слова / Н. Н. Болдырев // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: научное издание / науч. ред. И. А. Стернин. – Воронеж, 2001. – С. 25—36.
6. Бондарко А. В. Вид и время русского глагола (значение и употребление) / Бондарко А. В. – М. : Просвещение, 1971. – 239 с. (С. 64-174).
7. Бондарко А. В. К теории поля в грамматике – залог и залоговость / А. В. Бондарко // ВЯ. – 1972. – № 3. – С. 20–35.
8. Бондарко А. В. Принципы функциональной грамматики и вопросы аспектологии / Бондарко А. В. – Л. : Наука, 1983. – 208 с.
9. Бондарко А. В. Теория значения в системе функциональной грамматики : на материале русского языка / Бондарко А. В. – М. : Языки славянской культуры, 2002. – 736 с. (Studia philologica) (Рос. Академия наук. Ин-т лингвистических исследований).
10. Бондарко А. В. Принципы функциональной грамматики и вопросы аспектологии / Бондарко А. В. ― 3-е изд., стер. ― М. : Едиториал УРСС, 2003. ― 208 с.
11. Бочкарева Е. В. Функционирование фонетико-семантических связей в перцептивном словаре подростка (на материале ассоциативных экспериментов) : автореф. дис. на соискание уч. степени канд. филол. наук : спец. 10.02.19 „Теория языка” / Е. В. Бочкарева – Пермь, 2006. – 18 с.
12. Брагина А. А. Диахрония в синхронии — как процесс развития языка / А. А. Брагина // Русский язык: исторические судьбы и современность : сб. тезисов по материалам I Междунар. конгресса исследователей русского языка, 13-16 марта 2001 г. / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова, Рос. академия наук [и др.]. – М. : МГУ, 2001. – С. 8–9.
13. Бруннер К. История английского языка : 2 т. в одной кн. / К. Бруннер ; [пер. с англ. С. Х. Васильевой; под ред. Б. А. Ильина]. – 3-е изд. – М. : Эдиториал УРСС, 2008. – 720 с.
14. Будагов Р. А. Сравнительно-семасиологические исследования : роман. яз. / Будагов Р. А. – Москва : Изд-во Моск. ун-та, 1963. – 300 с.
15. Будагов Р. А. Проблемы развития языка / Будагов Р.А. – М. : Наука, 1965. – 73 с.
16. Будагов Р. А. В защиту понятия слово / Р.А. Будагов // ВЯ. – 1983. – № 1. – C. 16–30.
17. Буниятова И. Р. Модальность древнеанглийского придаточного предложения / И.Р. Буниятова // Вісник Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна. – Х. : Константа, 2000. – № 471 : Іноземна філологія на межі тисячоліть. – С. 35–41. – (Сер. Романо-германська філологія).
18. Буніятова І. Р. Основні підходи до вивчення складного речення в синхронії та діахронії / І. Р. Буніятова // Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО КНЛУ. – 2002. – Вип. 6. – С. 360–369. – (Сер. Філологія. Педагогіка. Психологія).
19. Буніятова І. Р. Прислівниково-сполучникова кореляція як засіб оформлення складного речення в давньогерманських мовах / І. Р. Буніятова // Вісник Київського лінгвістичного університету. –– 2003. – Т. 6, № 1. – C. 36–46. (Сер. Філологія.)
20. Буніятова І. Р. Становлення складнопідрядного речення в давньогерманських мовах (IV-XIII ст.) : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня доктора філол. наук : спец. 10.02.04 „Германські мови” / Буніятова Ізабелла Рафаїловна. – К., 2004. – 35 с.
21. Буслаев Ф.И. Историческая грамматика русского языка / Буслаев Ф.И. – М.: Учпедгиз, 1959. – 623 с.
22. Б’ялик В. Д. Когнітивна структура як засіб репрезентації мовних знань / В. Д. Б’ялик // Актуальні проблеми германської філології в Україні та Болонський процес: матеріали II Міжнар. наук. конф., 20-21 квітня 2007 року. – Чернівці : Книги – XXI, 2007. – С. 61–64.
23. Варбот Ж. Ж. Славянские представления о скорости в свете этимологии (к реконструкции славянской картины мира) / Ж. Ж. Варбот // Славянское языкознание : XII Международный съезд славистов. Краков, 1998 г. : Доклады российской делегации. – М., 1998. – С.115–129.
24. Васильев Л. М. Теория семантических полей / Л. М. Васильев // ВЯ. – 1971. – № 5. – С. 105–113.
25. Васильев Л. М. Семантика русского глагола: уч. пособие (для слушателей факультетов повышения квалификации) / Васильев Л. М. – М. : Высшая школа, 1981. – 184 с.
26. Васильева Н.М. Теоретическая грамматика французского языка : ускоренный курс / Н.М. Васильева, Л.П. Пицкова. – М. : Высш. шк., 1991. – 299 с.
27. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание / Вежбицкая А. – М. : Русские словари, 1996. – 411 с.
28. Вилюман В.Г. Английская синонимика : введение в теорию. синонимии и методику изучения синонимов / Вилюман В.Г. – М. : Высшая школа, 1980. – 128 с.
29. Виноградов В. В. Русский язык. Грамматическое учение о слове / Виноградов В. В. – М. : Высшая школа, 1972. – 614 с.
30. Виноградов В. В. Избранные труды. История русского литературного языка / Виноградов В. В. – М. : Наука, 1978. – 320 с.
31. Виноградов В. В. История слов / В. В. Виноградов ; отв. ред. Н. Ю. Шведова. – М. : Толк, 1994. – 1138 с.
32. Волошина О. В. Роль сенсорної лексики у створенні художньої образності: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 „Германські мови” / О. В. Волошина. – К. : КНУ, 1994. – 24 с.
33. Воркачев С. Г. Концепт как «зонтиковый термин» / С. Г. Воркачев // Язык, сознание, коммуникация. – М., 2003. – Вып. 24. – С. 5–12.
34. Воркачев С. Г. Методологические основания лингвоконцептологии / С.Г. Воркачев // Теоретическая и прикладная лингвистика. – Воронеж, 2002. – Вып. 3. – С. 79–95. – (Аспекты метакоммуникативной деятельности).
35. Воркачев С. Г. Концепт счастья: понятийный и образный компоненты / С. Г. Воркачев // ИАН СЛЯ. – 2001. – Т. 60, № 6. – С. 47–58.
36. Воробйова О. П. Когнітивна поетика в Потебнянській ретроспективі / О.П. Воробйова // Мовознавство. – К. : Інститут мовознавства ім. О. О. Потебні. – 2005. – № 6. – С. 18–25.
37. Гайсина Р. М. Лексико-семантическое поле глаголов отношения в современном русском языке / Гайсина Р. М. – Саратов : Изд-во Саратовского ун-та, 1981. – 196 с.
38. Гак В. Г. Сопоставительная лексикология / Гак В. Г. — М. : Высш. шк., 1977. – 247 с.
39. Гак В. Г. Сравнительная типология французского и русского языков / Гак В. Г. – Л. : Просвещение, 1976. – 286 с.
40. Гак В. Г. К проблеме семантической синтагматики / В. Г. Гак // Проблемы структурной лингвистики. – М. : Наука, 1972. – С. 367–395.
41. Гак В. Г. К типологии и методике историко-семантических исследований (на материале лексики французского языка) / В. Г. Гак, М. А. Бородина. – Л. : Наука, 1979. – 232 с.
42. Гамкрелидзе Т. В. Лингвистическая типология и праязыковая реконструкция / Т. В. Гамкрелидзе // Сравнительно-историческое изучения языков разных семей. Теория лингвистической реконструкции. – М., 1988. – с. 145–157.
43. Гинзбург Р. С. Значение слова и методика компонентного анализа / Р. С. Гинзбург // ИЯШ. – 1978. – № 5. – С. 20–26.
44. Головацька Н. Г. Семантика сенсорного дієслова “See” в англійській мові / Н. Г. Головацька // Наука і освіта ‘2004 : матеріали VII Міжнар. наук.-практ. конф., 10-25 лютого 2004 року / від. за вип. К. О. Біла. – Дніпропетровськ : Наука і освіта, 2004. – Том 23. – С. 8–11. – (Синтаксис: структура, семантика, функція).
45. Головацька Н. Г. Динаміка семантики сенсорного дієслова “Touch” в англійській мові / Н. Г. Головацька // Загальні питання філології : матеріали І Міжнар. наук.-практ. конф., 18-19 березня 2004 року / від. за вип. К. О. Біла. – Дніпродзержинськ : Наука і освіта, 2004. – Том ІІ. – С. 77–80.
46. Головацька Н.Г. Семантична парадигма фазової сенсорики / Н. Г. Головацька // Динаміка наукових досліджень 2004 : матеріали ІІІ міжнар. наук.-практ. конф., 21-30 червня 2004 року / від. за вип. К. О. Біла. – Дніпропетровськ : Наука і освіта, 2004. – Том 22. – С. 21–23. – (Мова, мовлення, мовна комунікація).
47. Головацька Н. Г. Семантика сенсорних дієслів “Hear” – “Listen” / Н. Г. Головацька // Мови у відкритому суспільстві : матеріали V Регіон. наук.-практ. конф., 24-25 вересня, 2004 року / від. за вип. О. С. Колесник. – Чернігів : Віст-сервіс, 2004. – С. 15–17.
48. Головацька Н. Г. Синонімічний ряд у когезій тексту / Н. Г. Головацька // Актуальні проблеми романо-германської філології в Україні та Болонський процес : матеріали міжнар. наук. конф., 24―25 листопада 2004 року / від. за вип. О. Д. Огуй. ― Чернівці : Рута, 2004. ― С. 53–54.
49. Головацька Н. Г. Етимологія сенсорних дієслів у спеціальному тексті / Н. Г. Головацька // Стратегії та методи навчання мовам для спеціальних цілей : науково-методичні матеріали VІІ Міжнар. конф., 7-8 квітня 2005 року. – К. : ІМВ, 2005. – С. 30–32.
50. Головацька Н. Г. Сенсорні дієслова : типи сприйняття та види комплементів / Н. Г. Головацька // Гуманітарний вісник : всеукр. зб. наук. пр. – Черкаси : ЧДТУ, 2006. – Число 10. – С. 232–237. – (Серія: Іноземна філологія: у 2 т. Том ІІ: Проблеми сучасної лінгвістики).
51. Головацька Н. Г. Англійські сенсорні дієслова у функції квазікопули / Н. Г. Головацька // Науковий вісник Чернівецького університету : зб. наук. пр. – Чернівці : Рута, 2006. – Вип. 319–320. – С. 192–203. – (Германська філологія).
52. Головацька Н. Г. Концептосфера сенсорних дієслів англійської мови / Н. Г. Головацька // Ученые записки Таврического нац. у-та. – Симферополь : ТНУ им. В.И. Вернандского, 2006. – Том 19 (58), № 4. – С. 110–114. (Серия „Филология”).
53. Головацька Н. Г. Сполучуваність англійських сенсорних дієслів “touch”, “smell”, “taste” у дискурсі / Н. Г. Головацька // Актуальні проблеми германської філології в Україні та Болонський процес : матеріали ІІ міжнар. наук. конф., 20-21 квітня 2007 року. – Чернівці : Книги-ХХІ, 2007. – С. 93–96.
54. Головацька Н. Г. Семантична динаміка сенсорного дієслова англійської мови / Н.Г. Головацька // Гуманітарний вісник : всеукр. зб. наук. пр. – Черкаси : ЧДТУ, 2007. – Число 11. – С. 307–312. – (Серія: Іноземна філологія: у 2 т. Том ІІ: Проблеми сучасної лінгвістики).
55. Головацкая Н. Г. Концептуальная семантика сенсоризмов / Н.Г. Головацька // Лингвистические основы межкультурной коммуникации: сб. материалов междунар. науч. конф., 20-21 сентября 2007 года. – Нижний Новгород : НГЛУ, 2007. – С. 78–80.
56. Головацька Н. Г. Семантична сполучуваність сенсорних дієслів у давньоанглійській мові / Н. Г. Головацька // Нова філологія: зб. наук. пр. – Запоріжжя : ЗНУ, 2008. – № 31. – С. 37–43. – (Розвиток словникового складу германських та романських мов).
57. Головацька Н. Г. Семантика сенсорних дієслів у давньоанглійському тексті / Н. Г. Головацька // Науковий вісник Чернівецького університету : зб. наук. пр. – Чернівці : Рута, 2008. – Вип. 370–371. – С. 241–249. – (Германська філологія).
58. Головацька Н. Г. Лексико-синтаксична сполучуваність сенсорних дієслів у давньоанглійській мові / Н. Г. Головацька // Гуманітарний вісник : всеукр. зб. наук. пр. – Черкаси : ЧДТУ, 2008. – Число 12. – С. 39–43. – (Серія: Іноземна філологія: у 2 т. Т. ІІ: Проблеми сучасної лінгвістики).
59. Головацька Н. Г. Концептосфера „зорового сприйняття” сенсорних дієслів у давньоанглійській мові / Н. Г. Головацька // Наукові записки. – Кіровоград : РВВ КДПУ ім. В Винниченка, 2008. – №75 (1). – С. 100–105. – (Серія: Філологічні науки (мовознавство): у 5 ч.).
60. Головацька Н. Г. Кореляція фазових сенсорних дієслів у художньому тексті / Н. Г. Головацька // Актуальні проблеми германської філології : матеріали ІІІ міжнар. наук. конф., 10-12 квітня 2008 року. – Чернівці: Книги ХХІ, 2008. – С. 72–75. – (Спецвип.: 70-річчя від дня народження професора, доктора філологічних наук В. В. Левицького).
61. Головацька Н. Г. Етимологічна структура словникового пласту сенсорних дієслів у середньоанглійській мові / Н. Г. Головацька // Науковий вісник Чернівецького університету : зб. наук. пр. – Чернівці : Рута, 2009. – Вип. 339–440. – С. 92–96. – (Германська філологія).
62. Горелов Н.И. Соотношение вербального и невербального в коммуниктивной деятельности / Н. И. Горелов // Исследование речевого мышления в психолингвистике. – М. : Наука, 1985. – С.65–68.
63. Грачова І. Є. Становлення класу слів-квантифікаторів в англійській мові (VII – XVII) : автореферат дис. ... канд. філолог. наук : спец. 10.02.04 „Германські мови”. / І. Є. Грачова. – К., 2007. – 20 с.
64. Грегори Р.Л. Глаз и мозг. Психология зрительного восприятия / Грегори Р.Л. – М. : Прогресс, 1970. – 272 с.
65. Грузберг Л. А. Концепт как культурно-ментально-языковое образование [Электронный ресурс] / Л. А. Грузберг // Изменяющийся языковой мир : материалы междунар. науч. конф., 12–17 ноября 2001 года. – Пермь, 2002. – Режим доступа к сб. :

<http://language.psu.ru/bin/view.cgi?art=0054&lang=rus>.

1. Гумбольдт В. фон Избранные труды по языкознанию / В. фон Гумбольдт. – 2-е изд. – М. : Эдиториал УРСС, 2001. – 400 с. – (Серия: Филологи мира).
2. Дмитриева О. И. Динамическая модель русской внутриглагольной префиксации и проблема словообразовательной диахронии / О. И. Дмитриева // Русский язык: исторические судьбы и современность : ІІІ Междунар. конгресс исследователей русского языка, 20-23 марта 2007 года.– М., 2007. – С. 195–196. – (Аспектология русского глагола).
3. Дмитриева О. И. Диахронический анализ глаголов производящей базы внутриглагольного префиксального словопроизводства / О. И. Дмитриева // Вестник Саратовского госагроуниверситета им. Н. И. Вавилова. – 2005. – №3. – С. 84–89.
4. Дмитриева О. И. Динамическая модель как способ отражения языкового развития / О. И. Дмитриева // Вестник Саратовского госагроуниверситета им. Н. И. Вавилова. – 2004. – №2. – С. 88–91.
5. Дмитриева О. И. Динамическая модель русской внутриглагольной префиксации: монография. / О. И. Дмитриева ; под. ред. О. И. Крючковой. – Саратов : Изд-во Сарат. Гос. ун-та, 2005. – 224 с.
6. Дмитриева О. И. Исследование динамики словообразовательных процессов и традиции Казанской лингвистической школы / О. И. Дмитриева // Studia Polono – Rutchenika. – Казань : Изд-во Казан. госун-та, 2005. – С. 49–54.
7. Дмитриева О. И. Проблема динамического исследования словообразовательных подсистем в свете идей Казанской лингвистической школы / О. И. Дмитриева // Русская сопоставительная филология: состояние и перспективы: труды и материалы Казан. гос. ун-т / под общей ред. К. Р. Галиуллина. – Казань : Казан. гос. ун-т им. В. И. Ульянова-Ленина, 2004. – С. 24–25.
8. Домбровская И. В. Динамика и прогностика лексико-семантической группы зрительного восприятия в американском варианте английского языка / И. В. Домбровская // Вестник ВГУ. – Воронеж, 2005. – №2. – С. 165–167. – (Серия “Лингвистика и межкультурная коммуникация”).
9. Драгунская Л. С. Бытие во времени как методологический аспект глубинной психологии. Синхрония и Диахрония / Л. С. Драгунская // Логос. –2006. – № 1 (52). – С. 262–270.
10. Елисеева В.В. Лексикология английского языка: учебное пособие. / Елисеева В.В. – СПб : СПбГУ, 2003 – 44 с.
11. Жайворонок В. В. Лексична підсистема мови і значення мовних одиниць / В. В. Жайворонок // Мовознавство. – 1999. – № 6. – C. 32–46.
12. Жинкин Н. И. О кодовых переходах во внутренней речи / Н. И. Жинкин // ВЯ, 1964. – № 6. – С. 26–38.
13. Жирмунский В. М. О синхронии и диахронии в языкознании / В. М. Жирмунский // ВЯ. – 1958. – № 5.– С. 43–52.
14. Жлуктенко Ю. О. Порівняльна граматика англійської та української мов: посібник / Жлуктенко Ю. О. – К. : Радянська школа, 1960. – 160 с.
15. Жлуктенко Ю.А. Динамика словообразовательной системы и неологизма / Ю. О. Жлуктенко // Английские неологизмы / под ред. Ю. А. Жлуктенко. – К. : Наукова думка, 1983. – C. 1–11.
16. Журавлев В. К. Диахроническая морфология / Журавлев В. К. – 2-е изд. – М. : Эдиториал УРСС, 2004. – 208 с.
17. Журавлев В.К. Внешние и внутренние факторы языковой эволюции / Журавлев В. К. – 2-е изд. – М. : Эдиториал УРСС, 2004. – 336 с.
18. Заботкина В.И. Новая лексика современного английского языка : [учеб. пособие для филол. фак. ун-тов] / Заботкина В.И. – М. : Высш. шк., 1989. – 124 с.
19. Залевская А. А. Введение в психолингвистику: учебник - [2-е изд., испр. и доп.]. / Залевская А. А. – М. : Рос. гос. гуманитар. ун-т, издательский центр, 2007. – 566 с. – (Серия: Учебник для вузов).
20. Залевская А. А. Психолингвистический подход к анализу языковых явлений / А. А. Залевская // ВЯ. – 1999. – № 6. – С. 31–42.
21. Зализняк А. А. Семантическая деривация в синхронии и диахронии : проект «Каталога семантических переходов» / А. А. Зализняк // ВЯ. – 2001. – №2. – С. 13–25.
22. Зацний Ю.А. “Внутрішні” запозичення сучасної англійської мови / Ю.А. Зацний // “Вісник СумДУ”, 2006. – Том 1, № 11(95). – С. 23–29.
23. Звегинцев В. А. История языкознания XIX – XX веков в очерках и извлечениях : в 2 ч. [уч. пос.] / Звегинцев В. А. – М. : Просвещение, 1964. – 963 с.
24. Звегинцев В. А. Очерки по общему языкознанию / Звегинцев В. А. – 2-е изд., испр. – М. : Эдиториал УРСС, 2009. – 384 с.
25. Звегинцев В. А. Предложение и его отношение к языку и речи / Звегинцев В. А. — М. : Изд. Моск. ун-та, 1976. — 309 с.
26. Звегинцев В. А. Замечания о лексической синонимии / В. А. Звегинцев // Вопросы теории и истории языка. – Л. : Изд-во Ленингр. ун-та, 1963. – С. 25–40.
27. Иванова И. П. О полевой структуре частей речи в английском языке / И. П. Иванова // Теория языка, методы его исследования и преподавания. — Л. : Наука, 1981. — С. 125–129.
28. Иванова И. П. Теоретическая грамматика современного английского языка : учебник / Иванова И. П., Бурлакова В. В., Почепцов Г. Г. – М. : Высш. школа, 1981. —285 с.
29. Иванова И.П. История английского языка : учебник / Иванова И.П., Чахоян Л.П., Беляева Т.М. – 3-е изд. – СПб. : „Авалон”, „Азбука классика”, 2006. – 560 с. – (Университетская классика).
30. Идзинская И.Н. Глаголы мыслительной деятельности во французском и русском языках : Сопоставление планов содержания и планов выражения : автореф. дис. на соискание науч. степени канд. филол. наук : спец. 10.02.20. / И.Н. Идзинская. – Пятигорск, 2001 г. – 16 с.
31. Илия Л.И. Очерки по грамматике современного французского языка / Илия Л.И. – М. : Высшая школа, 1970. – 268 с.
32. Ищенко Н. Г. Словообразовательная синонимия в немецком языке : монография / Ищенко Н. Г. – К. : Издательский центр КНЛУ, 2000. – 351с.
33. Іщенко Н. Г. До питання синонімії як універсального мовного явища / Н.Г. Іщенко // Проблеми семантики слова, речення та тексту : зб. наук. пр. – К. : КНЛУ, 2000. – №4. – С. 195–199.
34. Калимуллина Л. А. Семантическое поле эмотивности в русском языке : синхронный и диахронический аспекты : с привлечением материала славянских языков : дис. ... доктора филол. наук : 10.02.01 / Калимуллина Лариса Айратовна. – Уфа, 2006. – 556 с.
35. **Карасик В. И. Язык социального статуса : монография / Карасик В.И. – М. : ИЯ РАН, 1992. – 330 с.**
36. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс : монография / Карасик В. И. – Волгоград : Перемена, 2002. – 477 с.
37. Караулов Ю. Н. Общая и русская идеография / Караулов Ю. Н. – М. : Наука, 1976. – 355 с.
38. Караулов Ю. Н. Структура лексико-семантического поля / Ю. Н. Караулов. // Филологические науки. – 1972. – № 1. – С. 57–68.
39. Катон, Варрон, Колумелла, Плиний. О сельском хозяйстве / [под ред. и с вводной статьей проф. М. И. Бурского]. – 2-е изд. – М. : Сельхозгиз, 1937. – 302 с. – (Сер. Классики естествознания).
40. Кацнельсон С.Д. К понятию типов валентности / С. Д. Кацнельсон // ВЯ. – 1977. – № 3. – С. 20–31.
41. Кацнельсон С. Д. Типология языка и речевое мышление / Кацнельсон С.Д. – Л. : Наука, 1972. – 216 с.
42. Кацнельсон С. Д. Содержание слова, значение и обозначение / Кацнельсон С. Д. – М. : Наука, 1965. – 112 с.
43. Кацнельсон С. Д. О грамматической категории / С. Д. Кацнельсон // Вестник ЛГУ. – 1948. – №2. – С. 114–134.
44. Кобозева И. М. Лингвистическая семантика / Кобозева И. М. – М. : Эдиториал УРСС, 2000. – 352 с.
45. Колесник О. С. Мовні засоби відображення міфологічної картини світу: лінгвокогнітивний аспект (на матеріалі давньоанглійського епосу та сучасних британських художніх творів жанру фентезі) : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 / О. С. Колесник. — К., 2003. — 20 с.
46. Колесов В.В. Древняя Русь : наследие в слове / Колесов В.В. – СПб. : Юна, 2000. – С. 109-116.
47. Колесов В. В. Философия русского слова / Колесов В. В. – СПб. : Юна, 2002. – 448 с.
48. Колесов В. В. О логике логоса в сфере ментальности / В. В. Колесов // Мир русского слова. – 2000. – № 2. – С. 52–59.
49. Колосова Е. И. Грамматическая синонимия у звукоподражательных глаголов / Е. И. Колосова // Русская и сопоставительная филология : исследования молодых ученых / отв. ред. Н. А. Андрамонова. – Казань : Казан. гос. ун-т им. В.И.Ульянова-Ленина, 2004. – C. 72–77.
50. Колосова Е. И. Об исследовании глагольной синонимии / Е. И. Колосова // Бодуэн де Куртенэ и современная лингвистика : Бодуэновские чтения : междунар. науч. конф., 11–13 декабря 2001 года : Труды и материалы : в 2 т. / Под общ. ред. К.Р.Галиуллина, Г.А.Николаева. – Казань : Изд-во Казан. ун-та, 2001.– Т. 1. – C. 77–78.
51. Колпакова Г. В. Синонимия в лексикографии: сб. науч. трудов / Г. В. Колпакова // Сопоставительная филология и полилингвизм : Всерос. научно-практич. конф. в Казанском ун-те, 29–31 октября 2002 года. / Под общей ред. А. А. Аминовой, Н. А. Андрамоновой. – Казань : КГУ, 2003. – С. 95–102.
52. Колшанский Г. В. Паралингвистика / Колшанский Г. В. – М. : Наука, 1974. – 81 с.
53. Колшанский Г. В. Контекстная семантика / Колшанский Г. В. – 3-е изд. – М. : УРСС : ЛКИ, 2007. – 147, [1] с.
54. Конецкая В. П. Аксиомы, закономерности и гипотезы в лексикологии / В. П. Конецкая // ВЯ. – 1998. – № 2. – С. 22–37.
55. Косериу Э. Синхрония, диахрония и история. Проблемы языкового изменения / Э. Косериу // Новое в лингвистике. – М., 1963. – Вып. 3. – С. 143–346.
56. Котелова Н. З. Значение слова и его сочетаемость (к формализации в языкознании) / Котелова Н. З. – Л. : Наука, 1975. – 164 с.
57. Которова Е.Г. Концепты «пространство» и «время» и некоторые особенности их репрезентации в кетском языке / Е.Г. Которова // ХХIII Дульзоновские чтения : материалы Международной конференции. – Томск : Изд-во Томского госпедуниверситета, 2002. – С. 183–191. – (Ч. 1 Сравнительно- историческое и типологическое изучение языков и культур).
58. Кочерган М.П. Загальне мовознавство : підручник / Кочерган М.П. – 2-е вид., випр. і допов. – К. : Видавничий центр „Академія”, 2006. – 464 с. – (Альма-матер).
59. Кубрякова Е.С. Типы языковых значений. Семантика производного слова / Кубрякова Е.С. – М. : Наука, 1981. – 200 с.
60. Кубрякова Е.С. Диахрония / Е. С. Кубрякова // Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В.Н. Ярцевой. – М. : Сов. Энциклопедия, 1990. – С. 136.
61. Кубрякова Е. С. Сознание человека и его связь с языком и языковой картиной мира / Е. С. Кубрякова // Филология и культура : мат-лы IV Междунар. науч. конф., 16–18 апреля 2003 года. – Тамбов, 2003. – С. 32-34.
62. Кубрякова Е.С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке: Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира / Кубрякова Е. С. ― М. : Языки славян. культуры, 2004. ― 555, [1] с. ― (Язык. Семиотика. Культура).
63. Кузнецова А. И. Понятие семантической системы языка и методы ее исследования / Кузнецова А. И. – М. : Советский писатель, 1963. – 283 с.
64. Кузнецова Э.В. Русская лексика как система: учеб. пособие / Кузнецова Э.В. – Свердловск : Урал. гос. ун-т им. A.M. Горького, 1980. — 89 с.
65. Кузнецова Э.В. О двух типах глагольных значений. К вопросу о характере обобщенности семантики глаголов/ Э.В. Кузнецова // Глагол в семантическом аспекте : cб. Урал. гос. ун-т им. AM. Горького. – Свердловск, 1983. – С 2–14.
66. Кузнецов С. А. О категории репрезентации русского глагола / С. А. Кузнецов // Исследования по славянским языкам. – Сеул, 2001. – № 6. – С. 109–126.
67. Кузьмина С. Е. Семантика английских глаголов со значением уничтожения : автореф. дис. на соискание уч. степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 / С. Е. Кузьмина. – Нижний Новгород, 2006. – 24 с.
68. Кулькова М.А. Предикативная сочетаемость слов ЛСГ «дикие животные» / М.А. Кулькова // Русская и сопоставительная филология : состояние и перспективы : Междунар. науч. конф., посвященная 200-летию Казанского ун-та, 4-6 октября 2004 года : труды и материалы. / Под общ. ред. К.Р. Галиуллина. – Казань : Изд-во Казан. ун-та, 2004. – C. 63–64.
69. Кунин А. В. Курс фразеологии современного английского языка: уч. [для студ. ин-тов и фак. иностр. яз.]. / Кунин А. В. – М. : Высш. шк., 1986. – 336 с.
70. Лайонз Дж. Введение в теоретическую лингвистику / Дж. Лайонз ; [пер. с англ. яз. под ред. и с предисл. В. А. Звегинцева]. – М. : Прогресс, 1978 (1992). — 543 c.
71. Лайонз Дж. Язык и лингвистика : Вводный курс (с вопросами и упражнениями) / Дж. Лайонз ; [пер. с англ. И. А. Муравьевой и Е. Г. Устиновой]. – 2-е изд. – М. : УРСС, 2009. — 320 c.
72. Левицкий В. В. Синонимы в языке и речи / В. В. Левицкий // Иностранные языки в школе. – 1969. – № 1. – С. 16–20.
73. Левицкий В. В. Экспериментальные данные к проблеме смысловой структуры слова / В. В. Левицкий // Семантическая структура слова. – М. : Наука, 1971. – С. 151–168.
74. Левицкий В. В. Квантитативные методы в лингвистике / Левицкий В. В. – Черновцы : Рута, 2004. – 190 с.
75. Левицький В. В. Основи германістики / Левицький В. В. – Вінниця : Нова Книга, 2006. – 527 с.
76. Левицкий В. В. Семасиология / Левицкий В. В. – Винница : Нова Книга, 2006. – 512 с.
77. Левицький В. В. Типи вибірок і типи шкал у лінгвістичних дослідженнях / В. В. Левицький // Науковий вісник : зб. наук. пр. – Чернівці : Рута, 2004. – Вип. 206 – 207. – С. 43–54. – (Германська філологія).
78. Лексикология английского языка : [учебник для ин-тов и фак. иностр. яз.] / Р.С. Гинзбург, С.С. Хидекель, Г.Ю. Князева, А.А. Санкин. – 2-е изд., испр. и доп. — М. : Высш. школа, 1979. — 269 с.
79. Лекторский В. А. Эпистемология классическая и неклассическая / Лекторский В. А. – М. : УРСС, 2001. – 255 с.
80. Леонтьев А.А. Лекции по общей психологии : учеб. пособие для вузов по спец. "Психология" / А.А. Леонтьев ; [под ред. Д.А. Леонтьева, Е.Е. Соколовой]. – М. : Смысл, 2000. – 509 с.
81. Леонтьев А.А. Психолингвистический аспект языкового значения / А.А. Леонтьев // Принципы и методы семантических исследований. – М. : Наука, 1976. – С. 46–73.
82. Леонтьев А.Н. Деятельность. Сознание. Личность / Леонтьев А.А. – 2-е изд. – М. : Политиздат, 1977. – 304с.
83. Лешкова О.О. К вопросу о норме в сфере сочетаемости слов (на материале польского и русского языков) / О. О. Лешкова // Славянский вестник. – М. : МАКС Пресс, 2004. – Вип. 2. – С. 172–181.
84. Лурия А.Р. Ощущения и восприятие / Лурия А.Р. – М. : МГУ, 1975. – 67 с.
85. Ляпин С. Х. Концептология: к становлению подхода / С. Х. Ляпин // Концепты. Науч. тр. Центроконцепта. – Архангельск, 1997. – Вып. I. – С. 11–35.
86. Маковский М. М. Лингвистическая генетика : проблемы онтогенеза слова в индоевропейских языках / Маковский М. М. – 2-е изд. – М. : Эдиториал УРСС, 2007. – 208 с.
87. Марр Н. Я. Избранные работы : в 6 т. / Марр Н. Я. – М. : Эдиториал УРСС, 1933. – . – Т. 4: Основные вопросы истории языка. – 1937. – 328 с.
88. Мартинюк А.П. Метафора у структурі значення англомовних вторинних номінацій чоловічої та жіночої референції / А.П. Мартинюк // Нова філологія : Збірник наукових праць. – Запоріжжя : ЗНУ, 2007. – № 27. – С. 36–41.
89. Мартинюк А.П. Когнітивно-дискурсивний напрям дослідження концептів у сучасній лінгвістиці / А.П. Мартинюк // Проблеми романо-германської філології : Збірник наукових праць. – Ужгород: ЛІРА, 2006. – С.93–107.
90. Маслов Ю. С. Введение в языкознание / Маслов Ю. С. – М. : Издательство : Высшая школа, 1998. – 272 с.
91. Маслов Ю. С. Очерки по аспектологии / Маслов Ю.С. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1984. – 263 с.
92. Маслов Ю.С. К основаниям сопоставительной аспектологии / Ю.С. Маслов // Вопросы сопоставительной аспектологии. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1978. – Вып. 1. – С. 4–44.
93. Медникова Э.М. Значение слова и методы его описания / Медникова Э.М. – М. : Высшая школа, 1974. – 202 с.
94. Мейе А. Введение в сравнительное изучение индоевропейских языков / Мейе А. – 3-е изд. – М. : Эдиториал УРСС, 2002. – 512 с.
95. Мельников Г.П. О типах дуализмов языкового знака / Г.П. Мельников // Филологические науки ; Науч. докл. высш. шк. – 1971. – №5. – С. 54–67.
96. Мерзлякова А.Х. Типы семантического варьирования прилагательных поля `Восприятие` (на материале английского, русского и французского языков) / Мерзлякова А. Х. – М. : Едиториал УРСС, 2003. – 352 с.
97. Минский М. Фреймы для представления знаний / М. Минский ; [пер. с англ. О.Н. Гринбаума ; ред. Ф.М. Кулакова]. – М. : Энергия, 1979. – 151 с.
98. Михайленко В. В. Парадигма імператива / Михайленко В. В. – Чернівці : Рута, 2001. – 303 с.
99. Мітіна О. М. Синонімія в пенітенціарній лексичній підсистемі сучасної англійської мови (функціонально-стилістичний аналіз) : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 „Германські мови” / О. М. Мітіна. – Харків, 2002. – 18 с.
100. Моисеева Н.В. Глаголы восприятия в русском языке / Н.В. Моисеева // Вестн. Моск. ун-та. – Москва, 1998. – № 6. – С. 82–91. – (Сер. Филология).
101. Морковкин В.В. Теоретические аспекты сочетаемости слов. / В.В. Морковкин //Сочетаемость слов и вопросы обучения русскому языку иностранцев. – М. : Русский язык, 1984. – С. 5–15.
102. Морковкин В. В. Идеографические словари / Морковкин В. В. – М. : Изд-во Моск-го ун-та, 1970. – 71 с.
103. Мясникова Л. А. Восприятие [Электронный рессурс] / Л. А. Мясникова // Философский словарь. – 2000 - 2008. – С. 5296. – (Серия : Мир словарей). – Режим доступу : <http://mirslovarei.com/content_fil/VOSPRIJATIE-5296.html>
104. Надирашвили Ш. А. Психологическая природа восприятия / Надирашвили Ш. А. – Тбилиси : Мецниереба, 1976. – 255 с.
105. Николаев Г. А. Русское историческое словообразование: Теоретические проблемы / Николаев Г. А. – Казань: Изд- во Казан. ун-та, 1987. – 152 с.
106. Николаев Г. А. Заметки по историческому словообразованию русского языка / Г. А. Николаев, Н. Г. Николаева. // Славистика: синхрония и диахрония : сб. науч. статей к 70-летию И.С.Улуханова / под общей ред. В. Б. Крысько : ИРЯ им. В. В. Виноградова РАН. – М. : ИЦ Азбуковник, 2006. – С. 512–523.
107. Новиков А. И. Смысл как способ членения мира в сознании / А. И. Новиков // Языковое сознание и образ мира. – М., 2000. – С. 33–38.
108. Новиков Л. А. Семантика русского языка / Новиков Л. А. – М. : Высшая школа, 1982. – 272 с.
109. Новикова Н. С. Презентация глагольных видов в иноязычной аудитории (опыт синхронно-диахронического анализа) / Н. С. Новикова // Русский язык : исторические судьбы и современность : ІІІ Межд. конгр. исследователей рус. яз., 20-23 марта 2007 года, МГУ им. М.В. Ломоносова, филол. факультет. – М., 2007. – С. 200.
110. Общее языкознание: формы существования, функции, история языка / [Уфимцева А.А., Булыгин Т.В., Арутюнова Н.Д. Кубрякова Е.С., Климов Г.А., Леонтьев А.А. и др.] ; под ред. Б. А. Серебренникова. – М. : Наука, 1970. – 597 с.
111. Огуй О. Д. Полісемія в синхронії і діахронії та панхронії : Системно-квантитативні аспекти полісемії в німецькій мові та мовах Європи / Огуй О.Д. – Чернівці : Золоті литаври, 1998. – 370 с.
112. Огуй О. Д. Розгортання полісемії у німецькій мові : постнекласичний підхід / О. Д. Огуй // Іноземна філологія : укр. наук. зб. – Львів : Львів. нац. ун-т, 2004. – Вип. 113. – С. 40–47.
113. Огуй О. Д. Полісемія та деполісемізація німецьких прикметників у історичному аспекті / О. Д. Огуй // Іноземна філологія : Міжвід. наук. зб. – Львів, 1997. – Вип. 110. – С. 34–41.
114. Одинцова М.В. Художественно-стилевая роль слов лексико-семантического поля „Запах” в произведениях И.А. Бунина (аспекты номинации и предикации) : автореф. дис. на соискание уч. степени канд. филол. наук : спец. 10.02.01 „Русский язык” / М.В. Одинцова. – М., 2008. – 27 с.
115. Павилёнис Р.И. Язык, смысл, понимание / Р.И. Павилёнис // Язык. Наука. Философия : Логико-методологический и семиотический анализ. – Вильнюс, 1986. – С. 212–289.
116. Павлова Н.С. Лексика с семой 'запах' в языке, речи и тексте : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Павлова Наталья Сергеевна. – Екатеринбург, 2006. – 228 с.
117. Падучева Е. В. Глаголы восприятия: опыт выявления структуры тематического класса / Е. В. Падучева // Проблемы функциональной грамматики. Семантическая инвариантность / вариативность / ред. А. В. Бондарко. – СПб : Наука, 2003. – С. 75–100.
118. Падучева Е. В. Динамические модели в семантике лексики / Падучева Е.В. – М. : Языки славянской культуры, 2004. – 607 с.
119. Падучева Е.В. К структуре семантического поля «восприятие» (на материале глаголов восприятия в русском языке) / Е.В. Падучева // ВЯ. – 2001. – № 4. – С. 23–44.
120. Падучева Е. В. Наблюдатель как Экспериент за кадром / Е. В. Падучева // Слово в тексте и в словаре : сб. статей к семидесятилетию Ю. Д. Апресяна. / Ред. Л.Л. Иомдин, Л.П. Крысин. – М. : Языки русской культуры, 2000. – С. 185–201.
121. Падучева Е.В. Парадигма регулярной многозначности глаголов звука / Е.В. Падучева // ВЯ. – 1998. – № 5. – С. 3–23.
122. Пауль Г. Принципы истории языка / Пауль Г. – М. : Издательство иностранной литературы, 1960. – 500 с.
123. Пермінова А.В. Відтворення англійської сенсорної лексики в українських віршових перекладах : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 „Германські мови” / А. В. Пермінова. – К. : КНУ, 2003. – 20 с.
124. Пешковский А.М. Русский синтаксис в научном освещении / Пешковский А.М. – 8-е изд. – М. : «Языки славянской культуры», 2001. – 432 с. – (Серия «Лингвистическое наследие ХХ века»).
125. Пищальникова В.А. Психолингвистика и современное языковедение / В.А. Пищальникова // Методология современной лингвистики : сб. статей / под ред. Пищальниковой В.А. – М. - Барнаул, 2003. – С. 4–22.
126. Плунгян В. А.Проблемы грамматического значения в современных морфологических теориях / В. А. Плунгян // Семиотика и информатика. – М., 1998. – Вып. 36. – С. 324–386.
127. Покровский М. М. Семасиологические исследования в области древних языков / Покровский М. М. – 2-е изд. – М. : Эдиториал УРСС, 2006. – 136 с. – (Серия: Школа классической филологии).
128. Покровский М.М. Избранные работы по языкознанию / Покровский М.М. – М. : Изд-во АН СССР, 1959. – 381 с.
129. Полюжин М.М. Диахронно-семантический аспект префиксального словообразования в английском языке : дис. ... доктора філол. наук : 10.02.04 / Полюжин Михайло Михайлович. – Москва-Ужгород, 1993. – 406 с.
130. Полюжин М. М. Концептуальна система як базове поняття когнітивної семантики й теорії мовної особистості / М. М. Полюжин // Проблеми германської філології : зб. наук. пр. – Ужгород : Ліра, 2005. – С. 5–20.
131. Полюжин М. М. Про синкретичні теорії концепту / М. М. Полюжин // Проблеми романо-германської філології: зб. наук. праць. / наук. ред. Полюжин М. М. та ін. – Ужгород : ЛІРА, 2006. – С. 5–23.
132. Попова З. Д. Очерки по когнитивной лингвистике / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж : Стоки, 2001. – 191 с.
133. Попова З.Д. Синтаксические концепты в структуре представления знаний / З. Д. Попова // Вестник ВГУ. – 2000. – № 1. – С. 171–179. – (Серия 1. Гуманитарные науки).
134. Поржезинский В. К. Введение в языковедение / Поржезинский В. К. – 5-е изд. – М. : Эдиториал УРСС, 2005. – 248 с. – (Серия „Лингвистическое наследие ХХ века”).
135. Потебня А.А. Из записок по русской грамматике / Потебня А.А. – М. : Просвещение, 1977. – Т. IV, вып. II : Глагол. – 406 с.
136. Потебня А.А. Из записок по русской грамматике / Потебня А.А. – М. : Учпедгиз, 1958. – Т. 1-2. – 536 с.
137. Раевский М.В. Практический курс немецкого языка для университетов / Раевский М.В., Гольдштейн И.П., Горохова И.М. – М. : Рус. яз., 2003. – 460 с.
138. Раскина Е.А. Историко-этимологический анализ заимствованных английских фразеологических единиц французского происхождения / Е.А. Раскина // Проблемы романо-германской филологии и методики преподавания иностранных языков : сб. науч. тр. – Пермь, 2002. – C. 68-75.
139. Расторгуева Т. А. История английского языка : учеб. для вузов / Расторгуева Т. А. – М. : АСТ, 2001. – 352 с.
140. Рахилина Е. В. Когнитивный анализ предметных имен: семантика и сочетаемость / Рахилина Е. В. – М. : Русские словари, 2008. – 416 с.
141. Рахилина Е.В. Когнитивный анализ предметных имен: семантика и сочетаемость / Рахилина Е. В. – М. : Русские словари, 2000. – 416 с.
142. Реформатский А. А. Введение в языковедение / А. А. Реформатский ; под ред. В. А. Виноградова. – М. : Аспект Пресс, 1996. – 536 с. – (Серия : Классический учебник).
143. Рождественский Ю.В. Лекции по общему языкознанию : уч. пос. [для студентов вузов филологических факультетов] / Рождественский Ю. В. – 2-е изд. – М. : Добросвет, 2000. – 344 с.
144. Рубинштейн С.Л. Основы общей психологии : в 2 т. / Рубинштейн С.Л.– М. : Педагогика, 1989. – Т. 1. – 488 с.
145. Рузин И. Г. Когнитивные стратегии именования : модусы перцепции и их выражение в языке / И. Г. Рузин // ВЯ. – 1994. – № 6. – С. 79–98.
146. Рябцева Н. К. Ментальная лексика, когнитивная лингвистика и антропоцентричность языка [Электронный ресурс] / Н. К. Рябцева // Диалог’2000 : труды Межд. семинара по компьютерной лингвистике и ее приложениям / Под ред. А. С. Нариньяни. – Протвино, 2000. . – Т. 1. Теоретические проблемы. – Режим доступа :

<http://www.dialog-21.ru/materials/archive.asp?id=6355&y=2000&vol=6077>

1. Рябцева Н. К. Научная речь на английском языке. Новый словарь-справочник активного типа / Рябцева Н. К. – М. : Флинта - наука, 2000. – 598 с. – (Серия „Чтиво”).
2. Селиванова Е. А. Когнитивная ономасиология : монография / Селиванова Е. А. – К. : Изд-во украинск. фитосоциолог. центра, 2000. – 248 с.
3. Селивестрова О. Н. Об объекте лингвистической семантики и адекватности ее описания / О. Н. Селивестрова //Принципы и методы лингвистических исследований. – М. : Наука, 1976. – С. 119–146.
4. Семчинський С. В. Загальне мовознавство : підр. / Семчинський С. В. – 2-е вид.,перероб. і доп. – Київ : АТ "ОКО", 1996. – 416 с.
5. Сентенберг И. В. Лексическая семантика английского глагола : учеб. пособие к спецкурсу / Сентенберг И. В. – М. : МГПИ, 1984. – 96 с.
6. Скаб М. В. Закономірності концептуалізації та мовної категоризації сакральної сфери : монографія / Скаб М. В. ― Чернівці : Рута, 2008. ― 560 с.
7. Слободян Е. А. Системный, функциональный и исторический аспекты семантического поля слухового восприятия (на материале русского, польского и английского языков) : автореф. дис. на соискание уч. степени канд. филол. наук : спец. 10.02.19 „Теория языка” / Е. А. Слободян. – Уфа, 2007. – 27 с.
8. Смирницкая С.В. Якоб Гримм и германское языкознание / С.В. Смирницкая // ВЯ. — 1986. — № 3. — С. 16–25.
9. Смирницкий А. И. Синтаксис английского языка / Смирницкий А.И. – 2-е изд. – М. : Эдиториал УРСС 2007. – 296 с. – (Серия: Из лингвистического наследия А.И.Смирницкого).
10. Смирницкий А.И. Лекции по истории английского языка / Смирницкий А. И. – М. : Добросвет, 2000. – 238 с.
11. Смирницкий А.И. Лексикология английского языка / Смирницкий А.И. – М. : Изд-во МГУ, 2000. –260 с.
12. Современный русский язык / Под ред. В.А. Белошапковой. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Высшая школа, 1989. – 800 с.
13. Соколовская Ж. П. Проблемы системного описания лексической семантики / Соколовская Ж. П. – К. : Наукова думка, 1990. – 184 с.
14. Солнцев В.М. Вариативность как общее свойство языковой системы / В.М. Солнцев // ВЯ. – 1984. – № 2. – С. 31–37.
15. Солнцев В. М. Язык как системно-структурное образование / Солнцев В.М. – 2-е изд., доп. – М. : Наука, 1977. – 344 с.
16. Соссюр Ф. де. Курс общей лингвистики / Ф. де. Соссюр ; [прим., пер. с франц. С. В. Чистяковой]. – 2-е изд. – М. : Эдиториал УРСС, 2004. – 256 с. – (Лингвистическое наследие ХХ века).
17. Социология : Энциклопедия / [сост. А. А. Грицанов и др.]. – Минск : Книжный Дом, 2003. – 1312 с. – (Мир энциклопедий).
18. Старостин С.А. Введение в лингвистическую компаративистику: учебник для студентов и аспирантов / С. А. Старостин, С. А. Бурлак. – М. : Эдиториал УРСС, 2001. – 272 с.
19. Степанова Г.В. Семантика многозначного слова : уч. пособие / Степанова Г. В. – Калининград : КГУ, 1978. – 52 с.
20. Степанова Г.В. Введение в семасиологию русского языка / Г.В. Степанова, А. Н. Шрамм. – Калининград : Изд-во КГУ, 1980. – 72 с.
21. Степанов Ю.С. Концепт / Ю.С. Степанов // Константы : словарь русской культуры. Опыт исследования. – М. : Шк. Языки русской культуры, 1997. – С. 40–76.
22. Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры / Степанов Ю. С. – М. : Академический проэкт, 2001. – 990 с. – (Опыт исследования).
23. Стернин И.А. Лексическое значение слова в речи / Стернин И.А. – Воронеж : Изд-во Воронеж. ун-та, 1985. – 170 с.
24. Стернин И.А. Методика исследования структуры концепта / И.А. Стернин // Методологические проблемы когнитивной лингвистики : науч. изд. – Воронеж, 2001. – С. 58–65.
25. Стернин И. А. Лексическая система языка / И.А. Стернин, З.Д. Попова. – Воронеж : Изд-во ВГУ, 1984. – 233 с.
26. Стернин И.А. Общее языкознание / Стернин И.А. – М. : СТ-Восток-Запад, 2007. – 408 с.
27. Сусов И. П. Когнитивные процессы и язык / И. П. Сусов // Введение в теоретическое языкознание. – 2002. – С. 27–35. – (Модуль 1. Язык как объект языкознания).
28. Тарасюк І. В. Особливості номінації запахів у сучасній французькій мові :автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.05 „Романські мови” / І. В. Тарасюк. – К. : КНУ, 2003. – 21 с.
29. Телия В.Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц / Телия В.Н. – М. : Наука, 1986. – 144 с.
30. Томенчук М. В. Варіантно зумовлена концептуалізація дійсності у сучасній англійській мові : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 „Германські мови” / М. В. Томенчук. – Чернівці, 2007. – 20 с.
31. Трубачев О. Н. Праславянское лексическое наследие и древнерусская лексика дописьменного периода / О. Н. Трубачев // Этимология. 1991-1993. – М. : Наука, 1994. – С. 3–23.
32. Трубачев О. Н. Приемы семантической реконструкции / О. Н. Трубачев // Сравнительно-историческое изучение языков разных семей. Теория лингвистической реконструкции. – М., 1988. – С. 197–222.
33. Трубачев О.Н. Историческая и этимологическая лексикография / О. Н. Трубачев // Теория и практика русской исторической лексикографии. – М., 1984. – С. 23–36.
34. Трубачев О.Н. Рецензия [на кн. Pfister M. Einfuhrung in die romanische Erymologie. Darmstadt, 1980] / О. Н. Трубачев // Этимология. 1981. – М. : Наука, 1983. — 192 с.
35. Трубачев О.Н. Реконструкция слов и их значение / О. Н. Трубачев // ВЯ. – 1980. – № 3. – С. 3–14.
36. Трубачев О. Н.Этимологические исследования и лексическая семантика / О. Н. Трубачев // Принципы и методы семантических исследований. – М., 1976. – С. 147–179.
37. Тупикова Н. А. Формирование категории ин-персональности русского глагола : монография / Тупикова Н.А. – Волгоград : Издательство Волгоградского гос. ун-та, 1998. – 263 с.
38. Урысон Е. В. Языковая картина мира *vs*. обиходные представления (модель восприятия в русском языке) / Е. В. Урысон // ВЯ. – М., 1998. – № 2. – С. 3–21.
39. Урысон Е.В. Синтаксическая деривация и "наивная" картина мира / Урысон Е.В // ВЯ. – М., 1996. – № 4. – С. 25 – 38.
40. Уфимцева А. А. Лексическое значение. Принцип семиологического описания лексики / Уфимцева А. А. – М. : Эдиториал УРСС, 2002. – 240 с.
41. Уфимцева А. А. Слово в лексико-семантической системе языка / Уфимцева А.А. – М. : Наука, 1968. – 272 с.
42. Ушакова Е.А. Глаголы речи немецкого и русского языков в функциональном аспекте (употребление в конструкциях с прямой речью) / Е.А. Ушакова // Наука. Университет : материалы VI науч. конф., 16-17 марта 2005 г. – Новосибирск, 2005. – С. 187–190.
43. Филин Ф.П. Очерки по теории языкознания / Филин Ф. П. — М. : Наука, 1982. — 336 с.
44. Филин Ф. П. О лексико-семантических группах слов / Ф. П. Филин // Езиковедски изслед-я в чест на академик Стефан Младенов. – София, 1967. – С. 534–540.
45. Фортунатов Ф.Ф. Избранные труды : в 2 т. / Фортунатов Ф. Ф. – М. : Учпедгиз, 1956–– . – Т. 1. – 1956. – 450 с. ; Т. 2. – 1957. – 471 с.
46. Фришберг И. Многозначность как когнитивная проблема / И. Фришберг // Когнитивное моделирование в лингвистике : VIII Междунар. конфер., 4–11 сентября 2005 года. // Text Processing and Cognitive Technologies. –2005. – № 12. – С. 34–40 – (Труды, т. 2).
47. Харькова Е. В. Концепт как единица языка, мышления и культуры и методы его анализа / Е. В. Харькова // И. А.Бодуэн де Куртенэ и современные проблемы теоретического и прикладного языкознания : III Междунар. Бодуэновские чтения, 23–25 мая 2006 года, Казань : труды и материалы : в 2 т. / под общ. ред. К. Р. Галиуллина, Г. А. Николаева. – Казань : Изд-во Казан. ун-та, 2006. – Т. 2. – C. 26–28.
48. Черепанов М. В. Феномен развития языка в интерпретации В. Гумбольдта, И.А. Бодуэна де Куртенэ и Н.В. Крушевского / М. В. Черепанов // Бодуэн де Куртенэ и современная лингвистика : Бодуэновские чтения : Междунар. науч. конф., 11–13 декабря 2001 года, Казань : труды и материалы : в 2 т. / под общ. ред. К. Р. Галиуллина, Г. А. Николаева. – Казань : Изд-во Казан. ун-та, 2001. – Т. 1. – С. 35–37.
49. ЧернышевБ. Софисты / Чернышев Б. – М. : Ранион, 1929. – 765 с.
50. Чикобава А. Язык и „теория языка” в философии и лингвистике / А. Чикобава // Известия АН СССР. Отделение литературы и языка. – М., 1973. – Т. XXXII, Вып. 6. – С. 428–438.
51. Шатуновский И. Б. Семантика вида: к проблеме инварианта / И. Б. Шатуновский // Русистика сегодня. Функционирование языка : лексика и грамматика. – М. : Наука, 1993. – С. 55–70.
52. Шахматов А.А. Синтаксис русского языка / Шахматов А.А. – 2-е изд. – М. : Учпедгиз, 1941. – 459 с.
53. Шаховский В.И. Эмотивный компонент значения и методы его описания : уч. пос. к спецкурсу / Шаховский В.И. – Волгоград: Волгогр. гос. пед ун-т им. A.C. Серафимовча, 1983. – 96 с.
54. Шведова Н.Ю. Лексическая классификация русского глагола (на фоне чешской семантико-компонентной классификации) / Н.Ю. Шведова // Славянское языкознание : IX Международный съезд славистов. Киев, сентябрь 1983 г. : Доклады советской делегации. — М. : Наука, 1983. — С. 306–323.
55. Шевченко В. Д. Основы теории английского языка: уч. пос. / Шевченко В.Д. – Самара : СамГАПС, 2004. – 72 с.
56. Шмелев Д. Современный русский язык. Лексика / Шмелев Д. К. – М. : Просвещение, 1977. – 335 с.
57. Шмелев Д. Н. Проблемы семантического анализа лексики / Шмелев Д.Н. – М. : Наука, 1973. – 280 с.
58. Шмелев Д.Н. Очерки по семасиологии русского языка / Шмелев Д. Н. – М. : Просвещение, 1964. – 244 с.
59. Шухардт Гуго Избранные статьи по языкознанию / Шухардт Гуго. – 2-е изд. – М. : Эдиториал УРСС, 2003. – 296 с.
60. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность / Щерба Л.В. – 4-е изд. – М. : УРСС, 2008. – 432 с. – (Лингвистическое наследие XX века).
61. Щур Г. С. Теория поля в лингвистике / Щур Г. С. – М. : Наука, 1974. – 255 с.
62. Ягодинский И.И. Софист Протагор / И.И. Ягодинский // Ученые записки императорского Казанского университета. – Казань : Типо-литогр. Имп. ун-та, 1906. – Т. 73, кн. 12. – С. 1–35.
63. Яковлева Е. С. Фрагменты русской языковой картины мира (модели пространства, времени и восприятия) / Яковлева Е. С. – М. : Гнозис, 1994. – 344 с.
64. Яковлева Е.С. О понятии “культурная память” в применении к семантике слова / Е. С. Яковлева // ВЯ. – 1998. – № 3. – С. 43 – 73.
65. Ярцева В. H. История английского языка IX - XV вв. / Ярцева В. H. – М. : Наука, 1985. – 248 с.
66. Aitchison J. Words in the Mind : An introduction to the mental lexicon / Aitchison J. – 3-d ed. – Oxford : Blackwell, 2003. – 328 pp.
67. Andersen Henning Synchrony, Diachrony, and Evolution / Henning Andersen ; ed. Nedergaard Thomsen, Ole. // [Competing Models of Linguistic Change](http://www.benjamins.nl/cgi-bin/t_bookview.cgi?bookid=CILT%20279). – 2006. – Pр. 59–90.
68. Andersen Henning From Auxiliary to Desinence / Henning Andersen ; eds. Martin Harris, Paolo Ramat. // Historical Development of Auxiliaries. – Berlin : Mouton de Gruyter, 1987. – Pp. 21–51.
69. Anderson L. B. Evidentials, paths of change, and mental maps: typologically regular asymmetries / L. B. Anderson ; eds. W. Chafe, J. Nichols. // Evidentiality : the linguistic coding of epistemology. – Norwood : Ablex Publishing Corp., 1986. – Pp. 273 – 312.
70. Anderson S. R. Morphological Universals and Diachrony / S. R. Anderson // Yearbook of Morphology. – Cambridge : CUP, 2004. – Pp. 1–18.
71. Barron J. LFG and the History of Raising Verbs / J. Barron ; eds. Miriam Butt, Tracy Holloway King. // Proceedings of the LFG 97 Conference, University of California, San Diego. – Stanford : CSLI Publications. – 1997. – Pp. 23–31.
72. Baugh Al. C. A History of the English Language. / Al. C. Baugh, Cable Thomas. – 5-th ed. – London : Routledge: Taylor & Francis Group, 2002. – 447 pp.
73. Berman S. Preliminaries of a Comparative Study of English and German Perception Verbs and their Complementation [Electronic resource] / S. Berman // ms. – Tübingen : Niemeyer, 1999. – Pp. 1–48. – Access mode :

<http://209.85.135.132/search?q=cache:4vs-h7hN4LgJ:www.ims.uni-stuttgart.de/ftp/pub/papers/steve/pvc98.ps.gz+Berman+S.+Preliminaries+of+a+comparative+study&cd=5&hl=uk&ct=clnk&gl=ua>

1. Birner Betty J. Functional Compositionality and the Interaction of Discourse Constraints / Birner B. J., Kaplan, Jeffrey P., Gregory L. // Language. – 2007. – Vol. 83, No. 2. – Pp. 317-343.
2. Blank A. Words and Concepts in Time / A. Blank, eds. R.K. von Heusinger Eckardt, C. Schwarze. // Words in Time. Diachronic Semantics from Different Points of View. – Berlin : Mouton de Gryuter, 2003. – 415 pp. – (Trends in Linguistics).
3. Blom Corrien On the Diachrony of Complex Predicates in Dutch : Predicative and Nonpredicative Preverbs / Corrien Blom // Journal of Germanic Linguistics. – 2004. – No. 16. – Pp. 1–75.
4. Blom Corrien and The diachrony of Complex Predicates in Dutch : A case study in grammaticalization / Corrien Blom, Booij Geert. // Acta Linguistica Hungarica. –2003. – No. 50. – Pp. 61–91.
5. Bolinger D. Concept and Percept : Two Infinitive Constructions and Their Vicissitudes / D. Bolinger // World papers in Phonetics. – Tokyo : Phonetics Society of Japan, 1974. – Pp. 65–91.
6. Bondarko Alexander V. Functional Grammar: A Field Approach / A.V. Bondarko ; [translated by I.S. Chulaki]. – Amsterdam and Philadelphia : John Benjamins, 1991. – 207 pp. – (Vol. 35 : Linguistic and Literary Studies in Eastern Europe).
7. Borzacchini L. Being and Sign. Genesis and Ancient Paradoxes of Formal Thinking / L. Borzacchini // Rapporti del Dipartimento di Matematica, Universitа di Bari.– 1995. – No. 7. – Pр. 8–51.
8. Bruner J. S. Personality Dnamics and the Pocess of Prceiving / J. S. Bruner ; eds. R. R. Blake, G. V. Ramsey. // Perception: an approach to personality. – New York : Ronald, 1951. – Pp. 121–147.
9. Brutt-Griffler J. World English : A Study of its Development / J. Brutt-Griffler ; 34 Series Editors : Colin Baker, Nancy H. Hornberger. // Bilingual Education and Bilingualism. – Great Britain : Cromwell Press Ltd, 2002. – 215 pр.
10. Buniyatova I. Complex Complementation in Old English and Other Old Germanic Languages / I. Buniyatova // Вісник Київського лінгвістичного університету. – 1999. – Т. 2, № 1. – С. 35–43. – (Сер. Філологія).
11. Caplan D. A. Note on the Abstract Reading of Verbs of Perception / D. A. Caplan // Cognition. – 1973. – No. 2 (3). – Pp. 277–369.
12. Chaban N. Seeing Ukraine Through Others’ Eyes : Cognitive Approach to National Identity Studies / N. Chaban // Journal of Eurasian Research. – 2003. – Vol. 2, № 2 (1). – Pp. 52–64.
13. Cooper D. L. Linguistic Attractors. The Cognitive Dynamics of Language Acquisition and Change / Cooper David L. – Amsterdam and Philadelphia : John Benjamins Pub. Co., 1999. – 375 pp. – (Human Cognitive Processing).
14. Coulson S. Blending Basics / S. Coulson, T. Oakley // Cognitive Linguistics. – 2000. – № 11–3/4. – Pp. 175–196.
15. Croft W. Case Marking and the Semantics of Mental Verbs / W. Croft ; ed. J. Pustejovsky. // Semantics and the lexicon. – Dordrecht : Kluwer Academic, 1993. – Pp. 55–72.
16. Curnow T. Towards a Cross-linguistic Typology of Copula Constructions / T. Curnow ; ed. John Henderson. // Proceedings of the Conference of ALS, 1999. – Australian Linguistic Society, 2000. – Pp. 1–9.
17. Daneš F. The Relation of Centre and Periphery as a Language Universal / F. Daneš // Travaux linguistique de Prague. – W., 1966. – № 2. – Pp. 9–21.
18. Dik S. C. The Hierarchical Structure of the Clause and the Typology of Perception-verb Complements / S. C. Dik, K. Hengeveld // Linguistics. *–* 1991. – № 29. – Рp. 231–259.
19. Dirven R. The Conceptualization of Verbical Space in English: the Case of *tall* / R. Dirven, J. Taylor ; ed. B. Rudzka-Ostyn*.* // Topics in Cognitive Linguistics. – Amsterdam : John Benjamins Pub. Co., 1988. – Pp. 379–402.
20. Dokulil M. Tvoření slov v češtině 2. Odvozování podstatných jmen / M. Dokulil, J. Kuchař ; Red. F. Daneš. – Praha : Academia, 1967. – 780 s.
21. Dooley R. Analyzing Discourse : A Manual of Basic Concepts / R. Dooley, S.H. Levinsohn. – Dallas : SIL International, 2001. – 165 pp.
22. Dretske F. Seeing and Knowing / Dretske F. – London : Routledge and Kegan Paul, 1969. – 287 pp.
23. Erdmann Karl Otto Die Bedeutung des Wortes / Erdmann Karl Otto. – 3. Aufl. – Leipzig : Haessel Verlag, 1922. –– 226 s.
24. Evans Nicholas **In the Mind's Ear: The Semantic Extensions of Perception Verbs in Australian Languages /** Nicholas Evans, DavidWilkins. // Language. – 2000. –Vol. 76, No. 3. – Рp. 546–592.
25. Fillmore C. J. Toward a Frame-Based Lexicon : the Semantics of RISK and Its Neighbors / C.J. Fillmore, B.T. Atkins : ed. by A. Lehrer, E.F. Kittay. // Frames, Fields and Contrasts : New Essays in Semantics and Lexical Organization. – London, Hillsdale : Lawrence Erlbaum, 1992. – Pp. 75-102.
26. Franz Rainer Typology, Diachrony, and Universals of Semantic Change in Word*-*Formation: A Romanist’s Look at the Polysemy of Agent Nouns / Rainer Franz ; ed. G. Booij et al. // Morphology and Linguistic Typology ; On-line Proceedings of the Fourth Mediterranean Morphology Meeting (MMM4) Catania, 21-23 September, 2003. – Bologna : Università degli Studi di Bologna, 2005. – Pр. 21–34.
27. Gauger H.-M. Zum Problem der Synonyme : аvec un résumé en francais: аpport au problème des synonymes / Gauger Hans-Martin. – Tübingen : Tübinger Beiträge zur Linguistik, 1972. – 149 pp.
28. Gile D. Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training / Gile D. – Amsterdam, Philadelphia : J. Benjamins Pub. House, 1995. – 277 pp.
29. Gipper H. Der Inhalt des Wortes und die Gliederung des Wortschatzes / H. Gipper // Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. – Mannheim : Duden Verlag, 1959. – Ss. 116–134.
30. Grabski M. Classifying Verbs of Perception. An Exercise in 'Classification-Based Phrase Structure Grammar' / M. Grabski // Report KIT ; Technical University of Berlin. Dept. of Computer Science. – 1996. – Рp.129.
31. Helbig G. Probleme der Valenz- und Kasustheorie / Helbig G. – Tübingen : Niemeyer, 1992. –– 194 s.
32. Hengeveld K. Non-Verbal Predication : Theory, Typology, Diachrony / Hengeveld K. – Berlin : Mouton de Gruyter, 1992. – 273 pp.
33. Herbermann C.-P. Moderne und antike Etymologie / C.-P. Herbermann // KZ, In: Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung 95. – 1981. – Bd. 95, H. 1. – S. 22–48.
34. Hirtle W. H. Time, Aspect and the Verb / Hirtle W. H. – Québec : Les Presses de l'Université Laval, 1975. – 149 pp.
35. Hogg R. A History of the English Language / R. Hogg, D. Denison. – N. Y. : CUP, 2006. – 495 pp.
36. Huffman F. E. Modern Spoken Cambodian / Huffman F. E. – New Haven and London : Yale University Press, 1970. – 178 pp.
37. Jäger G. Stage Levels, States, and the Semantics of the Copula / G. Jäger ; eds. Ewald Lang, Ljudmila Geist // ZAS Papers in Linguistics ; Kopula-Pradikativ-Konstruktionen als Syntax-Semantik-Schnittstelle. – 1999. – No. 14. – Pp. 65–94.
38. Jäger G. Towards an Explanation of Copula Effects / G. Jäger // ZAS Papers in Linguistics. – 2000. – No. 16.– Pp. 1–30.
39. Jakobson R. The Framework of Language / R. Jakobson // Michigan Studies in the Humanities. – Ann Arbor : University of Michigan Press, 1980. – Vol. 1. – Pp. 51–92.
40. Johnson M. The Body in the Mind: the Bodily Basis of Reason and Imagination / Johnson M. – Chicago : The University of Chicago Press, 1987. – 233 pp.
41. Kirsner R. The Role of Pragmatic Inference in Semantics : a Study of Sensory Verb Complement in English / R. Kirsner, S. Thompson. – Glossa. – 1976. – № 10. – Pp. 200–240.
42. Kryk B. How Factive are SEE, HEAR and FEEL and their Polish Counterparts / B. Kryk ; ed. J. Fisiak. // Papers and Studies in Contrastive Linguistics. – Poznan and Arlington, Va. : Center for Applied Linguistics, 1979. – Vol. 9. – Pp. 37–43.
43. Lakoff G. Metaphors We Live By / G.Lakoff, M.Johnson. — Chicago; London : Univ. of Chicago Press, 1980.— 354 pp.
44. Lakoff G. Women, Fire and Dangerous Things. What Categories Reveal about the Mind / Lakoff G. – Chicago : The University of Chicago Press, 1987. – 614 pp.
45. Lakoff G. The Metaphor System and its Role in Grammar / G.Lakoff // What We Think, What We Mean, and How We Say It : CLS 29 : Papers from the Parasession on the Correspondence of Conceptual, Semantic and Grammatical Representations. — 1993. — V.2. — Pp. 217–241.
46. Langacker Ronald W. Concept, Image And Symbol: the Cognitive Basis of Grammar / Langacker Ronald W. – 2nd ed. with a new preface. – B.; N.Y. : Mouton De Gruyter, 2002. – 395 pp. – (Series “Cognitive Linguistic Research”).
47. Langacker R. A Dynamic Usage-Based Model / R. Langacker ; ed. Barlow, Michael, Suzanne Kemmer. // Usage-Based Models of Language. – Stanford : CSLI, 2000. – Pp. 1-63.
48. Langacker R. Foundations of Cognitive Grammar : in 2 vol. / Langacker R. – Stanford : Stanford University Press, 1999–– . Vol. 2 : Descriptive Application. – 1999. – 628 pp.
49. Langacker R.W. Semantic Representations and the Linguistic Relativity Hypothesis / R. W. Langacker // Foundations of Language. – 1976. – No. 14. – Pp. 307–358.
50. Langacker R.W. A View of Linguistic Semantics / R. Langacker ; ed. B.Rudzka-Ostyn. // Topics in Cognitive Linguistics. – Amsterdam : Benjamins Pub. Co., 1988. – Pp. 49—90.
51. Language and Conceptualization / [Eds. J. Nuyts, E. Pederson]. – N. Y. : CUP, 2000. – 281 pp.
52. Levin B. English Verb Classes and Alternations: A Preliminary Investigation / Levin Beth. – Chicago : University of Chicago Press, 1993. – 348 pp.
53. Lutzeier P. R. Linguistische Semantik / Lutzeier P. R. – Stuttgart : J. B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung, 1985. – 193 s.
54. Maienborn C. A Discourse-based Account of Spanish ‘Ser/Estar’ / C. Maienborn // Linguistics. – 2005. – No. 43 (1). – Pp. 155–180.
55. Maienborn C. Against a Davidsonian Analysis of Copula Sentences / C. Maienborn ; eds. M. Kadowaki, S. Kawahara. // NELS 33 Proceedings. – Amherst : GLSA, 2003. – Pp. 167–186.
56. Maienborn C. Eventualities and Different Things: a Reply / C. Maienborn // Theoretical Linguistics. – 2005. – No. 31/3. – Pp. 383–396.
57. Maienborn C. On the Limits of the Davidsonian Approach : The Case of Copula Sentences / C. Maienborn // Theoretical Linguistics. – 2005. – No. 31/3. – Pp. 275–316.
58. Malkiel Y. Etymology and General Linguistics / Y. Malkiel // Word. – 1962. –18/2. – Pp. 189– 219.
59. Maslova E. A Universal Constraint on Sensory Lexicon, or when ‘*hear’* can Mean ‘*see’*? / E. Maslova // Linguistic Typology. – 2000. – No. 4. – Pp. 37–47.
60. Mugglestone Lynda The Oxford History of the English Language / Mugglestone L. – N. Y. : OUP Inc., 2006. – 485 pp.
61. Murphy G. L. The Big Book of Concepts / Murphy G. L. – Cambridge, MA : MIT Press, 2002. – 563 pp.
62. Negro A. Isabel Polysemy in the Semantic Field of Movement in the English Language / A. Isabel Negro // Miscelānea : A Journal of English and American Studies. – 2000. – No. 21. – Pp. 205–224.
63. Pecher Diane Grounding Cognition : The Role of Perception and Action in Memory, Language and Thinking / Diane Pecher, Rolf A. Zwaan. – N. Y. : CUP, 2005. – 326 pp.
64. Pfister M. Einfuhrung in die Romanische Etymologie / Pfister M. – Darmstadt : Wissenschaftl. Buchgesellschaft, 1980. – 228 pp.
65. Pierce A. On the Emergence of Syntax : A Crosslinguistic Study / Pierce A. –Cambridge, MA: MIT, 1989. – 215 pp.
66. Pinker S. The Language Instinct / Pinker S. – N. Y. : William Morrow and Company Inc., 1994. – 343 pp.
67. Pustet R. Copulas. Universals in the Categorization of the Lexicon / Pustet R. – Oxford : OUP, 2003. – 262 pp.
68. Rohmer U. Bedeutungs Extension und Komplementtypen bei Perzeptionsverben / U. Rohmer // MS. – Tübingen : Universität Tübingen. – 1996. – Pp. 57–85.
69. Rowlett Paul Cinque’s Functional Verbs in French / Paul Rowlett // Language Sciences. – 2007. – Vol. 29, Issue 6.-– Pp. 755–786.
70. Schlesinger I. M. The Experiencer as an Agent / I. M. Schlesinger // Journal of Memory and Language. – 1992. – No. 31. – Pp. 315–32.
71. Schwartz B. D. The Verb Always Leaves IP in V2 Clauses / B. D. Schwartz, S. Vikner ; eds. A. Belletti, L. Rizzi. // Parameters and Functional Heads. – Oxford : OUP, 1996. – Pp. 11–62.
72. Smith Jeremy J. Sound Change and the History of English / Smith J. J. – N.Y. : OUP Inc., 2007. – 196 pp.
73. Smith B. Michael The Semantics of Complementation in English : A Cognitive Semantic Account of two English Complement Constructions / Michael B. Smith // Language Sciences. – 2009. – Volume 31, Issue 4. – Pp. 360–388.
74. Sperber H. Einführung in die Bedeutungslehre / Sperber H. – Bonn : Dümmler (1923), 1965. – 95 s.
75. Stieve, H. Wie unsere Augen Sehen / H. Stieve, I. Wicke ; ed. A. Maelicke. // Vom Reiz der Sinne. – Weinheim : VCH. – 1990. – Pp. 25 – 45.
76. Sweetser E. From Etymology to Pragmatics : Metaphorical and Cultural Aspects of Semantic Structure / Sweetser E. – Cambridge : CUP, 1990. – 174 pp. – (Cambridge Studies in Linguistics, 54)
77. Talmy L. Toward a Cognitive Semantics : in 2 vol. / Talmy L. – Cambridge : The MIT Press, 2000–– –. (Language, Speech, and Communication).

Vol. 1 : Concept Structuring Systems. – 2003. – 573 pp.

Vol. 2 : Typology and Process in Concept Structuring. – 2000. – 503 pp.

1. Talmy L. Lexicalization Patterns: Semantic Structure in Lexical Forms / Leonard Talmy, ed. T. Shopen. // Language Typology and Syntactic Description. – Cambridge : CUP, 1985. – Pp. 63–163. – (Vol. III :Grammatical Categories and the Lexicon).
2. Taylor J. R. Linguistic Categorization. Prototypes in Linguistic Theory / Taylor J.R. – N.Y. : OUP, 1995. – 312 pp.
3. Ullmann S. Meaning and Style : Collected Papers / Ullmann S. – Oxford : Blackwell, 1973. – 175 pp. – (Language and Style Series, 14).
4. Ullmann S. Semantics : an Introduction to the Science of Meaning / Ullmann S. – 2nd ed. – Oxford : Basil Blackwell, 1962. – 278 pp.
5. Ungerer F. An Introduction to Cognitive Linguistics / F. Ungerer, H.-J. Schmid. // Journal of Pragmatics. – 1999. –Vol. 31, No. 1. – Pp. 139–142(4).
6. **Usonienė A.** On Direct/Indirect Perception with Verbs of Seeing and Seeming in English and Lithuanian / **Aurelija** **Usonienė** // Working Papers. – Lund. : Lund University, Dept of Linguistics, 2001. – № 48. – Рp. 163–181.
7. Usoniene A. Perception Verbs Revisited / **A.** **Usonienė** // Working Papers. – 2001. – № 47. – Pp. 211–225.
8. **Usonienė A.** Types of Epistemic Qualification with Verbs of Perception / **Aurelija** **Usonienė** // Kalbotyra. – 2002. – № 52(3). – Pp. 147–154.
9. Vendler Zeno Verbs and Times / Z. Vendler // Philosophical Review. – 1957. – No. 66. – Pp. 143–160.
10. Viberg A. The Verbs of Perception: a Typological Study / A. Viberg ; eds. Butterworth et al. // Explanations for Language Universals. – Berlin : Mouton de Gruyter Publishers, 1984. – Pp. 123–162.
11. Wackernagel J. Sprachtausch und Sprachmischung / J. Wackernagel // Nachrichten von der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, geschäftl. mitteil. – Göttingen, 1904. – 114 s.
12. Whitt Richard J. Auditory Evidentiality in English and German : the Case of Perception Verbs / Richard J. Whitt // Lingua. – 2009. – Vol. 119, Issue 7. – Pp. 1083–1095.
13. Wierzbicka A. Emotional Universals / A. Wierzbicka // Language Design. – 1999. – No. 2. – Pр. 23–69.
14. Wierzbicka A. Lexicography and Conceptual Analyses / Wierzbicka A. – Ann Arbor, MI : Karoma, 1985. – 368 p.
15. Wilkins D. Thinking with your Ears: Verbs of Sensation and Cognition / D. Wilkins // MS, Nijmegen. – 1996. – Pp. 103–112.
16. Williams Joseph M. Origins of the English Language : A Social and Linguistic History / Williams J. M. – N. Y. : The Free Press: A Division Of Macmillan Publishing Co., Inc., 1975. – 422 pp.

# СПИСОК ДОВІДКОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Большой энциклопедический словарь. Языкознание / [гл. ред. В. Н. Ярцева]. – 2-е (репринтное) издание „Лингвистического энциклопедического словаря” 1990 года. – М : Большая Российская энциклопедия, 1998. – 686 c. –(Серия: Большие энциклопедические словари).
2. Краткий словарь когнитивных терминов / [сост. Е. С. Кубрякова и др.]. – М. : МГУ, 1996. – 245 с.
3. Левицкий В. В. Этимологический словарь германских языков: в 5 т. /Левицкий В. В. – Черновцы : Рута, 2000 – 2005.
4. Маковский М. М. Большой этимологический словарь современного английского языка / Маковский М. М. – М. : Азбуковник, 2005. – 528 с. – (Слово в зеркале человеческой культуры).
5. Новейший философский словарь / [сост. и гл. ред. А. А. Грицанов]. ― 3-е изд., испр. ― Минск : Книжный дом, 2003. ― 1279 с.
6. Розенталь Д. Э. Словарь-справочник лингвистических терминов / Д. Э. Розенталь, М. А. Теленкова. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Просвещение, 1985. – 399 c.
7. Словарь иностранных слов. С прил. таблиц и грамматики иностр. слов / [сост. Н. В. Юшмановым и др. ; под общ. рук. гл. ред. Ф. Н. Петрова]. — 9-е изд., перераб. — М. : Рус. яз., 1982. – 256 с.
8. Философский словарь / [сост. А. И. Абрамов и др. ; под ред. И. Т. Фролова]. – 7-е изд., перераб. и доп. – М. : Республика, 2001. – 719 с.
9. Философский словарь / [под ред. М. М. Розенталя]. — 3-е изд. – М. : Изд. политической литературы, 1972. – 496 с.
10. The American Heritage Dictionary of the English Language / [ the editors of The American Heritage Dictionaries]. – 4th ed.– Boston : Houghton Mifflin Co., 2001. – 951 p.
11. Bosworth J. An Anglo-Saxon Dictionary / J. Bosworth ; ed. and enlarged by T. Northcote, M.A. Toller. – Oxford : At the Clarendon Press, MDCCCLXXXII. – London : Henry Frowde OUP Warehouse, 1883. – 1302 p.
12. Cambridge Advanced Learner’s Dictionary / [ed. Elizabeth Walter]. – 2nd ed. – Cambridge : CUP, 2005. – 1572 p.
13. Chambers 21st Century Dictionary / [ed. Mairi Robinson, George W. Davidson]. – 11th edition. – Great Britain : CUP, 2000. – 1654 p.
14. Collins English dictionary / [eds, Sandra Anderson ... et al]. – 9th ed. – Glasgow : HarperCollins, 2007. – 1872 p.
15. Hall John R. Clark A Concise Anglo-Saxon Dictionary for the use of students / J. R. Clark Hall. – 2nd ed., revised and enlarged. – N.Y. : The Macmillan Company, 1916. – 371 p.
16. Kluge F. English Etymology : A Selected Glossary serving as an Introduction to the History of the English Language / F. Kluge, F. Lutz. – Strassburg : Karl J. Trübner, 1898. – 234 p.
17. Longman Dictionary of Contemporary English / Longman. – 3rd ed. – N.Y. : Longman Group Ltd., 2000. – 1668 p.
18. Mayhew M.A. Concise Dictionary of Middle English From A.D. 1150 to 1580 / M.A. Mayhew, W.W. Skeat. – Oxford: At the Clarendon Press, 1888. – 272 p.
19. Merriam-Webster Webster's Third New International Dictionary, Unabridged / [editor in chief, Philip Babcock Gove and the Merriam-Webster editorial staff]. – Springfield, Mass. : Merriam-Webster, 2002. – 2662 p.
20. The Middle English Compendium [Electronic resource] / [Chief Ed. Frances McSparran ...et al]. – University of Michigan Digital Library Production Service, 2001. – Access mode : <http://quod.lib.umich.edu/m/med/>
21. Mueller Ed. Etymologisches Woerterbuch der Englischen Sprache / Mueller E. – Coethen : Druck und Verlag von Paul Schettler, 1865. – 572 p.
22. Online Etymology Dictionary [Electronic Resource] / [ed. by Douglas Harper]. – 2001. – Access mode : <http://www.etymonline.com/>
23. The Oxford Encyclopedic English Dictionary / [ed. by J.M. Hawkins, R. Allan]. – Oxford : Clarendon Press, 1991. – 1740 p.
24. Roget's II : the new thesaurus / [ the editors of The American Heritage Dictionaries]. – 3d ed. – Boston : Houghton Mifflin Co., 1995. – 1200 p.
25. Skeat W.W. An Etymological Dictionary of the English Language / Skeat W.W. – Oxford : At the Clarendon Press, 1910. – 780 p.
26. Stratmann Francis Henry A Middle-English Dictionary containing words used by English writers from the twelfth to the fifteenth century / F.H. Stratmann, ed. by Henry Bradley. – a new ed., re-arranged, revised and enlarged. – Oxford : OUP, 1891. – 710 p.
27. Stratmann Francis Henry A Dictionary of the Old English Language, compiled from writings of the XII. XIII. XIV. AND XV. Centuries / Stratmann F.H. – 2nd ed. – London : Trübner & Co., 1873. – 596 p.
28. Sweet H. The Student’s Dictionary of Anglo-Saxon / Sweet H. – Oxford : At the Clarendon Press, 1897. – 219 p.

# СПИСОК ДЖЕРЕЛ ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ

1. Austen J. Emma / Austen J. – London : Alan Rodgers Books, 2005. – 364 p.
2. Austen J. Lady Susan / Austen J. – London : Penguin Books, 1974. – 224p.
3. Baum F. The Wonderful Wizard of Oz / Baum F. – Boston : Barefoot Books, 1994. – 263 p.
4. Baum F. Ozma of Oz / Baum F. – Waterville, Me : Thorndike Press, 2003. – 271 p.
5. Baum F. The Marvelous Land of Oz / Baum F. – N.Y. : Harper Trophy, 2000. – 320 p.
6. Baum F. Dorothy and the Wizard in Oz / Baum F. – N.Y. : Dover Publication, 1984. – 256 p.
7. Baum F. The Road to Oz / Baum F. – N.Y. : Books of Wonder, 1991. – 267 p.
8. Baum F. The Emerald City of Oz / Baum F. – N.Y. : Dover Publication, 1988. – 295 p.
9. Baum F. The Patchwork Girl of Oz / Baum F. – N.Y. : Dover Publication, 1990. – 340 p.
10. Baum F. Tik-Tok of Oz / Baum F. – N.Y. : Books of Wonder, 1996. – 271 p.
11. Baum F. The Scarecrow of Oz / Baum F. – N.Y. : Dover Publication, 1999. – 288 p.
12. Baum F. Rinkitink in Oz / Baum F. – N.Y. : W. Morrow and Co., 1998. – 318 p. – (Series: Books of wonder).
13. Baum F. The Lost Princess of Oz / Baum F. – Chicago : Reilly & Lee Co., 1977. – 312 p. – (Series: His The famous Oz books).
14. Baum F. The Tin Woodman of Oz / Baum F. – N.Y. : Dover Publication, 2000. – 287 p.
15. Baum F. The magic of Oz / Baum F. – Chicago : Reilly & Lee Co., 1977. – 272 p. – (Series: His The famous Oz books).
16. Baum F. Glinda of Oz / Baum F. – N.Y. : Dover Publication, 2000. – 279 p.
17. Baum F. The master key / Baum F. – London : Constable, 1976. – 245 p.
18. Baum F. The Enchanted Island of Yew / Baum L. Frank. – N.Y. : Books of Wonder, 1996. – 192 p.
19. Baum F. A Kidnapped Santa Claus / Baum L. Frank. – Washington : Intl Business Pubns USA, 2009. – 150 p. – (World Cultural Heritage Library).
20. Baum F. The life and adventures of Santa Claus / Baum L. Frank. – N.Y. : Dover Publication, 1976. – 206 p.
21. Burroughs E. R. A Princess of Mars / Burroughs E. R. – N.Y. : Modern Library, 2003. – 198 p.
22. Burroughs E. R. The Gods of Mars / Burroughs E. R. – N.Y. : Canaveral Press, 1962. – 348 p.
23. Burroughs E. R. The warlord of Mars / Burroughs E. R. – N.Y. : Cosimo Classics, 2005. – 296 p.
24. Burroughs E. R. Three Martian novels: Thuvia, maid of Mars. The chessmen of Mars. The master mind of Mars / Burroughs E. R. – N.Y. : Dover Publications, 1962. – 499 p.
25. Burroughs E. R. The Oakdale Affair / Burroughs E. R. – N.Y. : Cosimo Classics, 2005. – 156 p.
26. Burroughs E. R. The Outlaw Torn / Burroughs E. R. – N.Y. : Cosimo Classics, 2005. – 308 p.
27. Burroughs E. R. The Monster Men / Burroughs E. R. – West Valley City, UT : Waking Lion Press, 2006. – 178 p.
28. Burroughs E. R. The Mad King / Burroughs E. R. – N.Y. : Cosimo Classics, 2005. – 260 p.
29. Burroughs E. R. The Mucker / Burroughs E. R. – West Valley City, UT : Waking Lion Press, 2006. – 374 p.
30. Burroughs E. R. Tarzan of the Apes / Burroughs E. R. – N.Y. : Penguin Books, 1990. – 286 p. – (Penguin twentieth-century classics).
31. Burroughs E. R. The return of Tarzan / Burroughs E. R. – N.Y. : Ballantine Books, 1963. – 221 p. – (Series : Tarzan – 2).
32. Burroughs E. R. The Beasts of Tarzan / Burroughs E. R. – West Valley City, UT : Waking Lion Press, 2006. – 200 p.
33. Burroughs E. R. The Son of Tarzan / Burroughs E. R. – N.Y. : Cosimo Classics, 2005. – 404 p.
34. Burroughs E. R. Tarzan and the Jewels of Opar / Burroughs E. R. – Kansas City, Mo : House of Greystoke, 1964. – 124 p.
35. Burroughs E. R. Jungle Tales of Tarzan / Burroughs E. R. – Charleston, SC : BiblioBazaar, LLC, 2007. – 218 p.
36. Burroughs E. R. Tarzan the Untamed / Burroughs E. R. – 6th ed. – N.Y. : Ballantine, 1976. – 254 p.
37. Burroughs E. R. The land that time forgot / Burroughs E. R. – Lincoln : University of Nebraska Press, 1999. – 428 p.
38. Burroughs E. R. The People That Time Forgot / Burroughs E. R. – N.Y. : Cosimo Classics, 2005. – 128 p.
39. Burroughs E. R. Out of Time's Abyss / Burroughs E. R. – N.Y. : Ace Books, 1979. – 139 p.
40. Burroughs E. R. The Lost Continent / Burroughs E. R. – West Valley City, UT : Waking Lion Press, 2006. – 104 p.
41. Burroughs E. R. Beyond Thirty / Burroughs E. R. – N.Y. : CreateSpace, 2008. – 146 p.
42. Burroughs E. R. Pellucidar / Burroughs E. R. – N.Y. : Canaveral Press, 1962. – 180 p.
43. Burroughs E. R. At the Earth's core / Burroughs E. R. – Lincoln : University of Nebraska Press, 2000. – 296 p.
44. Collins Wilkie A Rogue's Life / Collins W. – Washington : Intl Business Pubns USA, 2009. – 150 p. – (World Cultural Heritage Library)
45. Collins Wilkie After Dark [Electronic resource] / Collins W. – London : Chatto & Windus, 1902. – 392 p. – Internet Archive. – Access mode :

 <http://www.archive.org/stream/afterdark00collrich#page/n7/mode/2up>

1. Collins Wilkie Armadale / Collins W. – N.Y. : Dover Pub., 1977. – 595 p.
2. Collins Wilkie I Say No / Collins W. – Stroud :Alan Sutton, 1995. – 273 p.
3. Collins Wilkie The Law and the Lady / Collins W. – London : Penguin Books, 1998. – 393 p. – (Penguin classics).
4. Collins Wilkie Little novels / Collins W. – N.Y. : Dover Pub., 1977. – 244 p.
5. Collins Wilkie Man and Wife / Collins W. – Stroud : Alan Sutton, 1990. – 480 p. – (Pocket Classics).
6. Collins Wilkie Miss or Mrs.? / Collins W. – Oxford : OUP, 2008. – 361. – (Oxford world's classics).
7. Collins Wilkie The moonstone ; The haunted hotel ; My lady's money / Collins W. – London : Chancellor Press,1994. – 679 p. – (Great classic library).
8. Collins Wilkie No name / W. Collins; edited with an introduction by Virginia Blain. – Oxford : OUP, 1986. – 504 p. – (The World's classics).
9. Collins W. The Black Robe / Collins W. – Stroud : Alan Sutton, 1994. – 235 p.
10. Collins Wilkie The Evil Genius / Collins W. – Cornwall : Diggory Press, 2008. – 200 p. – (Wilkie Collins Classic Fiction).
11. Collins Wilkie The Frozen Deep / Collins W. – Stroud : A. Sutton Pub., 1996. – 141 p. – (Pocket Classics).
12. Collins Wilkie The Legacy of Cain / Collins W. – Stroud : Alan Sutton, 1993. – 326 p. – (Pocket Classics).
13. Collins Wilkie The New Magdalen / Collins W. – Charleston, SC : BiblioBazaar, 2007. – 296 p.
14. Collins Wilkie The Queen of Hearts / Collins W. – N.Y. : Arno Press, 1976. – 472 p. – (Literature of mystery and detection).
15. Collins Wilkie The Two Destinies / Collins W. – Stroud : Alan Sutton, 1995. – 187 p. – (Pocket classics series).
16. Collins Wilkie The Woman in White / Collins W. – N.Y. : Penguin Books, 1985. – 648 p.
17. Norris Frank Moran of the Lady Letty / Norris Frank. – Upper Saddle River, N.J : Literature House, 1970. – 293 p.
18. Old English literature: Beowulf, The Junius Manuscript, The Exeter Book, The Vercelli Book, The Paris Psalter, The Meters of Boethius, Index of Poems In Alphabetical Order by Editorial Titles, Genesis, Judgement, Exodus, Exoniensis, Christ and Satan, Juliana, Wanderer, Phoenix, Christ A, B, Soul and Body, Daniel, Order of the World, The Anglo-Saxon Chronicle, The Laws of Alfred and Ine [Electronic resource] / [ed. Martin Irvine, Deborah Everhart]. – Labyrinth Library. – Georgetown University : 1995-2007. – Access mode :

 <http://www8.georgetown.edu/departments/medieval/labyrinth/library/oe/oe.html>

1. The Canterbury Tales, Troilus and Criseyde, The Book of the Duchess, The Parliament of Fowls, The Legend of Good Woman, The House of Fame [Electronic resource] / Chaucer Geoffrey. – Librarius, 1997. – Access mode :

 <http://www.librarius.com/index.html>

## Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>